

屯門石排頭路 T.M.T.L. 164 地段

德雅工業中心

鄰近各大屋邨，工源充足

八月一日

開始發售

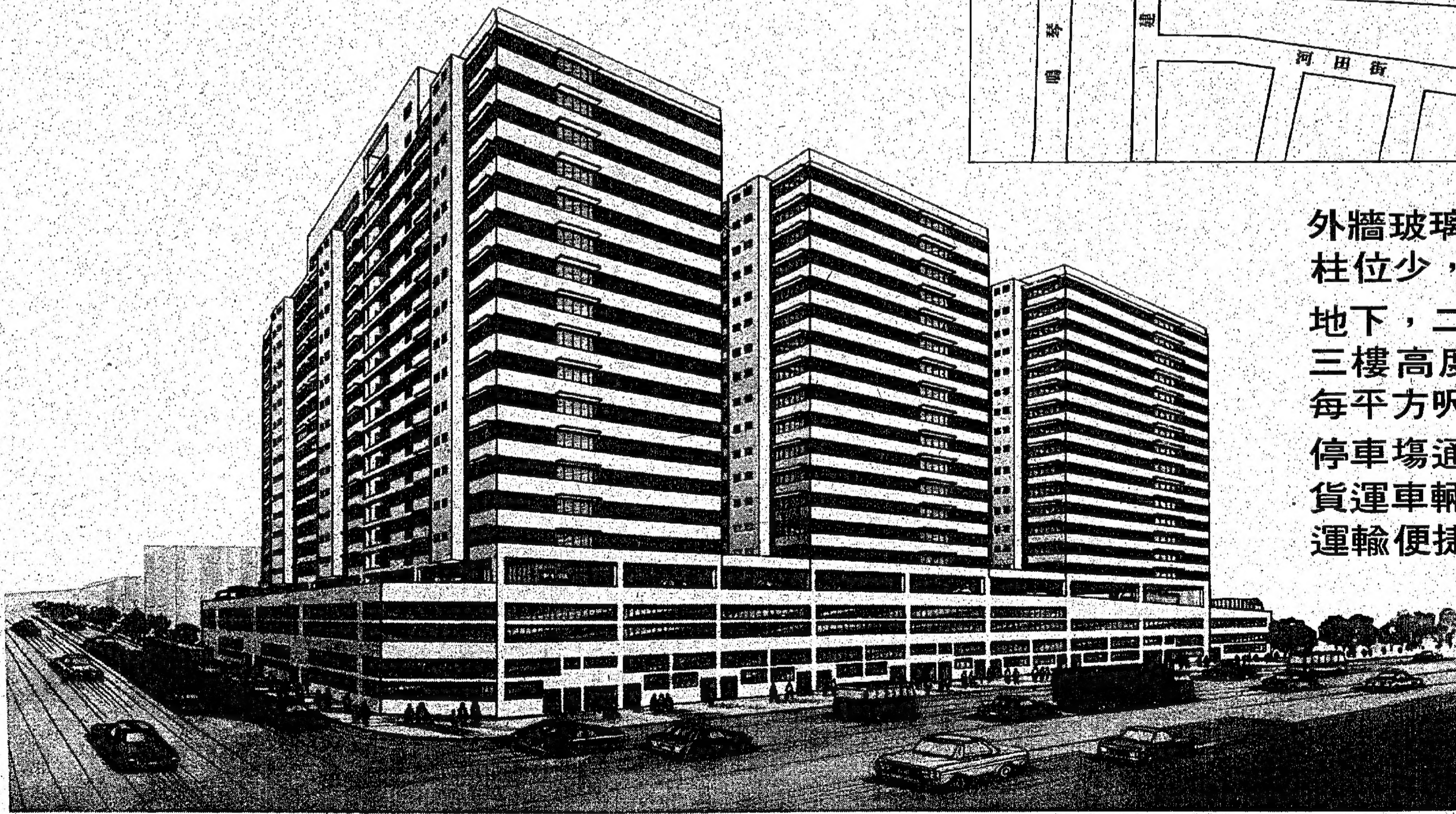
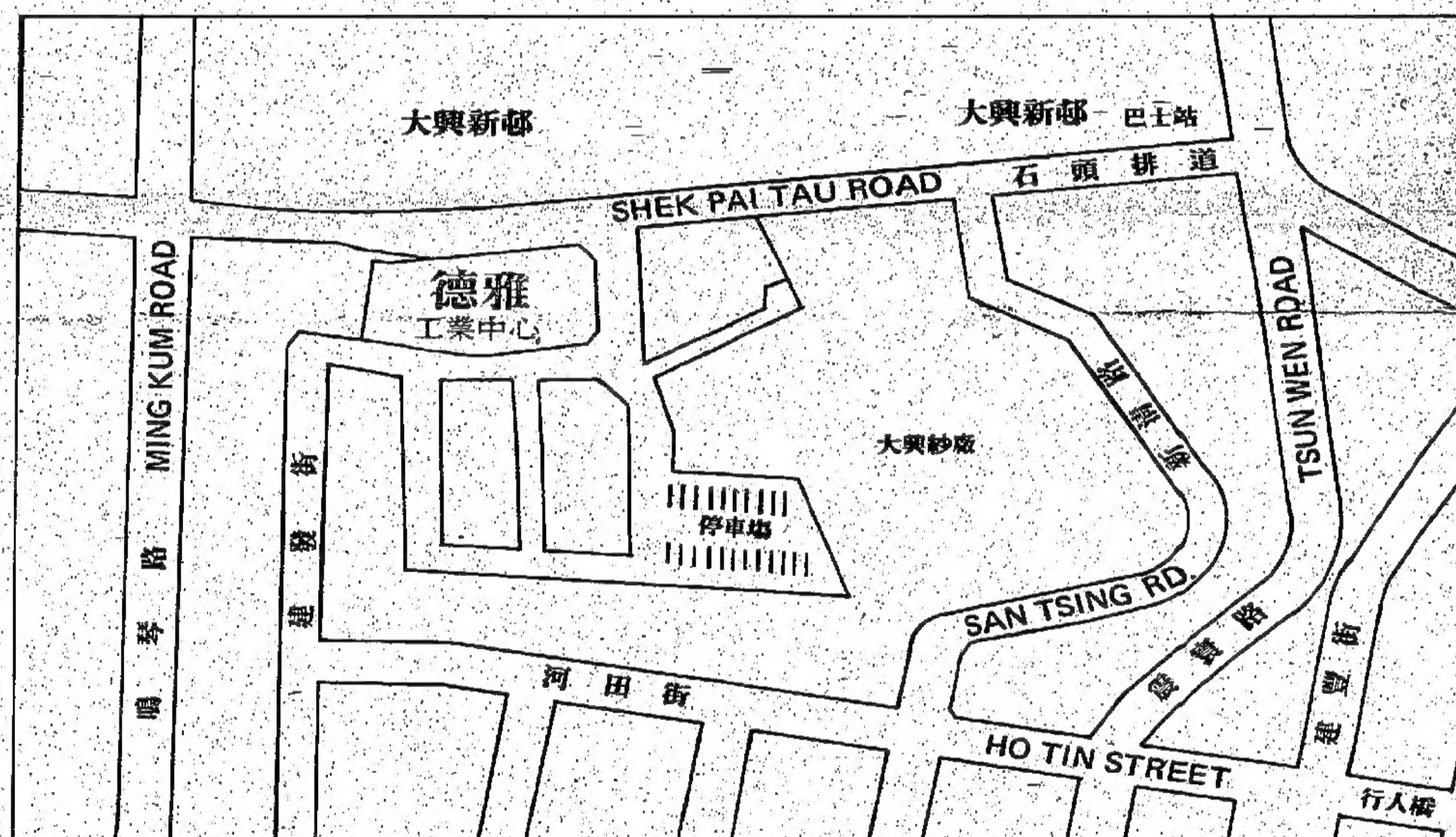
單位面積由 688呎至 11152呎
大小單位隨意選購，適合各類工業用途

建築期內特價

每呎只售\$199起

首期5%


建築期內不計息
82年中完成



外牆玻璃紙皮石，厚料鋼窗
柱位少，排機容易。

地下，二樓高度18呎
三樓高度20呎8吋，
每平方呎負重300磅。

**停車場通道寬敞，
貨運車輛可泊大廈內起卸，
運輸便捷。**



怡華置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：五・二二九一六二至五(四線)

益新置業有限公司
皇后大道中 33 號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）

地盤售樓處(假日照常)電話：0-833819

日防衛廳長官答質詢透露

北韓軍力增強 對日本有威脅

估計北韓軍力比南韓強兩倍 陸軍超過十萬另十萬游擊隊

【東京二十日電】日本防衛廳長官大角岑生二十日在內閣會議後，對記者發表談話，透露北韓軍力增強，對日本有威脅。大角氏稱，北韓軍力在過去兩年內，已顯著增強，其陸軍已達十萬人，另有十萬游擊隊。大角氏並稱，北韓軍力之增強，已對日本構成威脅，日本將加強其防務，以應付可能之威脅。

赤字八十二億元 創史上最高紀錄

【東京二十日電】日本財政省二十日公布，今年前九個月，日本赤字總額達八十二億元，創下自一九三九年以來之最高紀錄。財政省稱，赤字之增加，主要是由於經濟不景氣，以及政府為刺激經濟而增加開支所致。

派員到日 研究六等國業務

【東京二十日電】日本外務省二十日宣佈，將派員前往日本，研究六等國之業務。據悉，此次派員之目的，在於瞭解六等國之政治、經濟及社會狀況，並尋求與六等國之合作機會。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

敘利亞電台警告以色列 若續犯黎國領空 將予以攔截擊落

【大馬士革二十日電】敘利亞電台二十日警告以色列，若其飛機繼續侵犯敘利亞領空，敘利亞將予以攔截擊落。電台稱，敘利亞政府已多次向以色列提出抗議，要求其停止侵犯領空，但以色列均置之不理。

比拉達當選 第一任總理

【華盛頓二十日電】比拉達當選為第一任總理。據悉，比拉達在當前的選舉中，以壓倒性優勢獲勝，成為該國的第一任總理。

美國著名導演 威廉惠勒逝世

【華盛頓二十日電】美國著名導演威廉惠勒，於昨日逝世。惠勒導演一生作品眾多，包括《十二怒漢》、《十二個女人》等，對美國電影業有重大貢獻。

台灣中國石油公司 發展甚有成績

【本報台北二十日電】台灣中國石油公司，發展甚有成績。該公司在過去一年中，在石油勘探、生產及銷售方面，均取得了顯著成就。

示顯查調意民國美 士人代一新美 太猶反人少較

【華盛頓二十日電】美國民意調查顯示，美國人民對以色列之支持，已有所下降。調查顯示，大多數美國人民認為，以色列在處理阿拉伯人問題上，表現不佳。

蔣總統左眼玻璃體出血 手術治療經過情形良好

【中央社台北二十日電】蔣總統左眼玻璃體出血，經手術治療，經過情形良好。據悉，蔣總統在手術後，視力已逐漸恢復，目前情況穩定。

食人部落 即將開映

【本報二十日電】食人部落，即將開映。該片為一部紀錄片，描述了一個原始部落的生活狀況，以及其獨特的食人習俗。

今天 盛大獻映

【本報二十日電】今天，盛大獻映。該片為一部動作片，描述了一群英雄人物的冒險故事，將於今日隆重上映。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

台裔人林光輝 判重刑十二年

【本報台北二十日電】台灣裔人林光輝，因涉及一宗重大刑案，被法院判處重刑十二年。據悉，林光輝被控以一宗涉及多人的重大刑案，法院在審理後，認為其罪大惡極，故判處重刑。

伯利茲騷亂 十一人被捕

【倫敦二十日電】伯利茲昨日發生騷亂，十一人被捕。據悉，騷亂發生於昨日下午，當時有數百名示威者聚集在街頭，並向警方投擲磚塊。警方隨即開槍還擊，並逮捕了十一名示威者。

睡公主

世界著名童話故事 柴可夫斯基的音樂

白馬王子果然來臨

特麗七彩

WALT DISNEY'S Sleeping Beauty

TECHNICOLOR

和路狄斯尼第一部 特藝七彩開幕長篇七彩卡通

大爆滿

敬請提前訂座

和路狄斯尼卡通 一部比一部精彩！ 每部都有不同風格！

閣府統請

食人部落

五位探險家被 食人族生吞前拍 下的紀錄片，再 補拍前因後果， 構成這一部前所未 見的紀錄性逼真電影！

今天 盛大獻映

令你看到隨時驚叫！

橫掃全歐、北美、 到處破座紀錄 探險紀錄片權威 羅加路狄斯圖 震動全球驚人代表作！

兒童不宜

暑期特別獻映 南洋銀都華都 華都華都

食人部落

食人部落即將開映！ 生吞內臟，慘不忍睹！ 被食人族生吞而死！ 隊員慘死，令人髮指！

今天 盛大獻映

令你看到隨時驚叫！

橫掃全歐、北美、 到處破座紀錄 探險紀錄片權威 羅加路狄斯圖 震動全球驚人代表作！

兒童不宜

暑期特別獻映 南洋銀都華都 華都華都

睡公主

世界著名童話故事 柴可夫斯基的音樂

白馬王子果然來臨

特麗七彩

WALT DISNEY'S Sleeping Beauty

TECHNICOLOR

和路狄斯尼第一部 特藝七彩開幕長篇七彩卡通

大爆滿

敬請提前訂座

和路狄斯尼卡通 一部比一部精彩！ 每部都有不同風格！

閣府統請

食人部落

五位探險家被 食人族生吞前拍 下的紀錄片，再 補拍前因後果， 構成這一部前所未 見的紀錄性逼真電影！

今天 盛大獻映

令你看到隨時驚叫！

橫掃全歐、北美、 到處破座紀錄 探險紀錄片權威 羅加路狄斯圖 震動全球驚人代表作！

兒童不宜

暑期特別獻映 南洋銀都華都 華都華都

食人部落

食人部落即將開映！ 生吞內臟，慘不忍睹！ 被食人族生吞而死！ 隊員慘死，令人髮指！

今天 盛大獻映

令你看到隨時驚叫！

橫掃全歐、北美、 到處破座紀錄 探險紀錄片權威 羅加路狄斯圖 震動全球驚人代表作！

兒童不宜

暑期特別獻映 南洋銀都華都 華都華都

繼沙田大圍「群力工業大廈」瞬即售罄後又一新貢獻！

沙田火炭路
單邊禾寮坑道
及禾盛街

威力工業中心

**第一期
特價預售**

備有多種面積，由1366呎起
至7967呎，單位大小隨意選購，
適合各類輕工業用途。

每呎只售\$311起

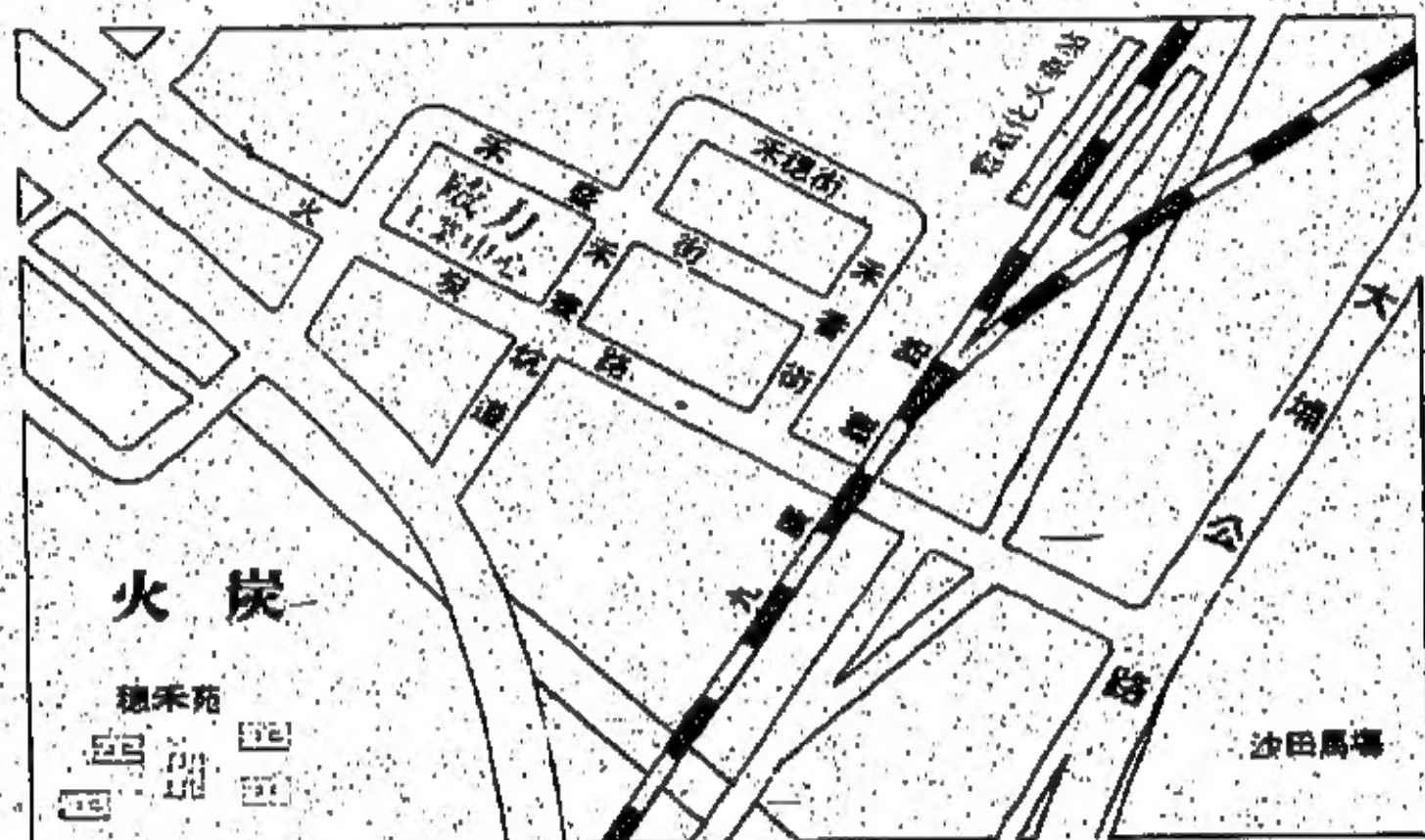
首期5% 十二年
分期付款
按建築期付款 入伙前免息！

十四層高廠廈，
近電氣化火車站
毗鄰各大屋邨，
工源充足。

本廈約於1982年6月入伙
電氣化火車站(沙田段)亦同時通車，
本厦工友們將享受到極之方便的
交通服務。

建築用料上乘及設備優良：

- 外牆鑲砌玻璃紙皮石及噴漆。
- 地下電梯大堂牆身鑲砌雲石或水磨石到天花底。上落貨處及走廊加鋪厚身鋼板。
- 全部裝設厚料鉛水鋼窗。
- 名廠客貨電梯共十一部，其中八部(載重4000磅)，三部(載重3500磅)，電梯內均附設橡膠扶手。
- 停車場入口處寬達卅呎闊，貨櫃車輛可泊廠內起卸，運輸便利。
- 頂樓設有6850呎之廣闊飯堂，以便部份廠家供工友膳食用途。



新鴻基地產代理有限公司



新城市(新界)地產有限公司

香港中區康樂大廈22樓 電話5-222083 地盤售樓處 0-6047571 (假日照常辦公)

筲箕灣中心

筲箕灣道
407至409號

第一期 開始預售 約82年12月完成

首期5%

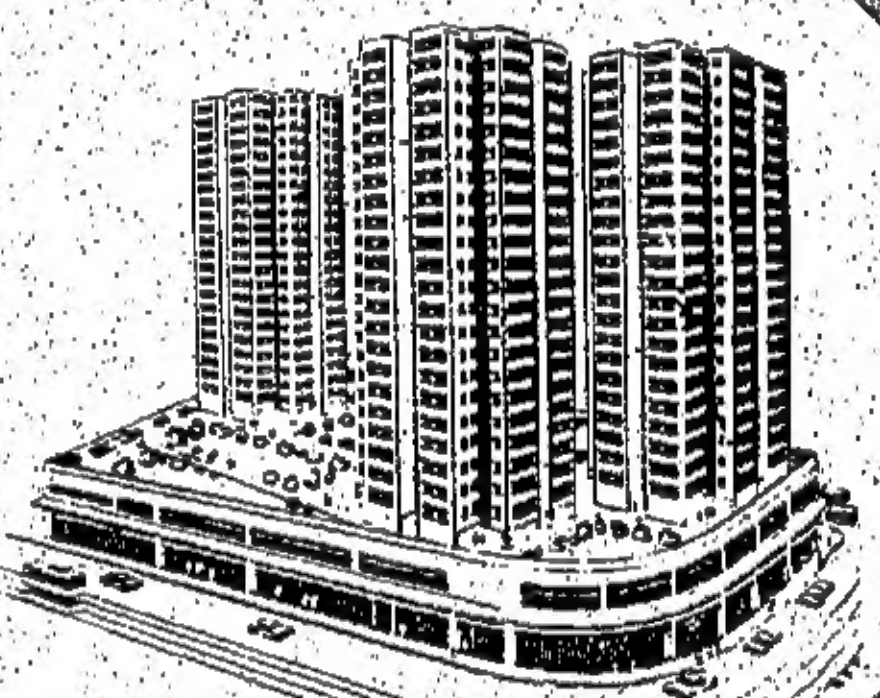
住宅每呎九百二十餘元
兩廳兩房：三十五萬餘元起

上等鋁窗，柚木地板，暗線電燈
乳膠牆身，顏色潔具，防盜系統

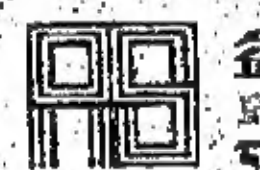
交通便利

地下商場：二十二萬餘元起

自動扶手電梯 中央冷氣系統
鋁質欄杆 美術天花
購物中心 富麗堂皇



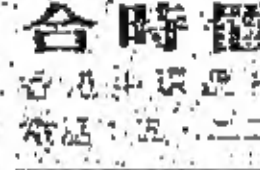
怡華置業有限公司
香港灣仔道10號新利大廈57室
電話：五、二二九一六二至五(四線)



益新置業有限公司
皇后大道中33號廣利行頂樓
電話：五、二五三〇〇一(十線)



啓明建築有限公司
香港中環德輔道中六號一五五九室
電話：五、二五〇六三〇至五、二五五五八〇



合時置業有限公司
香港中環德輔道中六號一五五九室
電話：五、二二六八一九至五、二二六八四一

地盤電話：5-694874

本地盤有大量現夾石出讓，如各承
建商認爲合用，請電0-75488-9關
先生或葉先生接洽。

華僑日報
分類廣告
每天八元
費廉效大



恒隆銀行

觀塘物華街分行

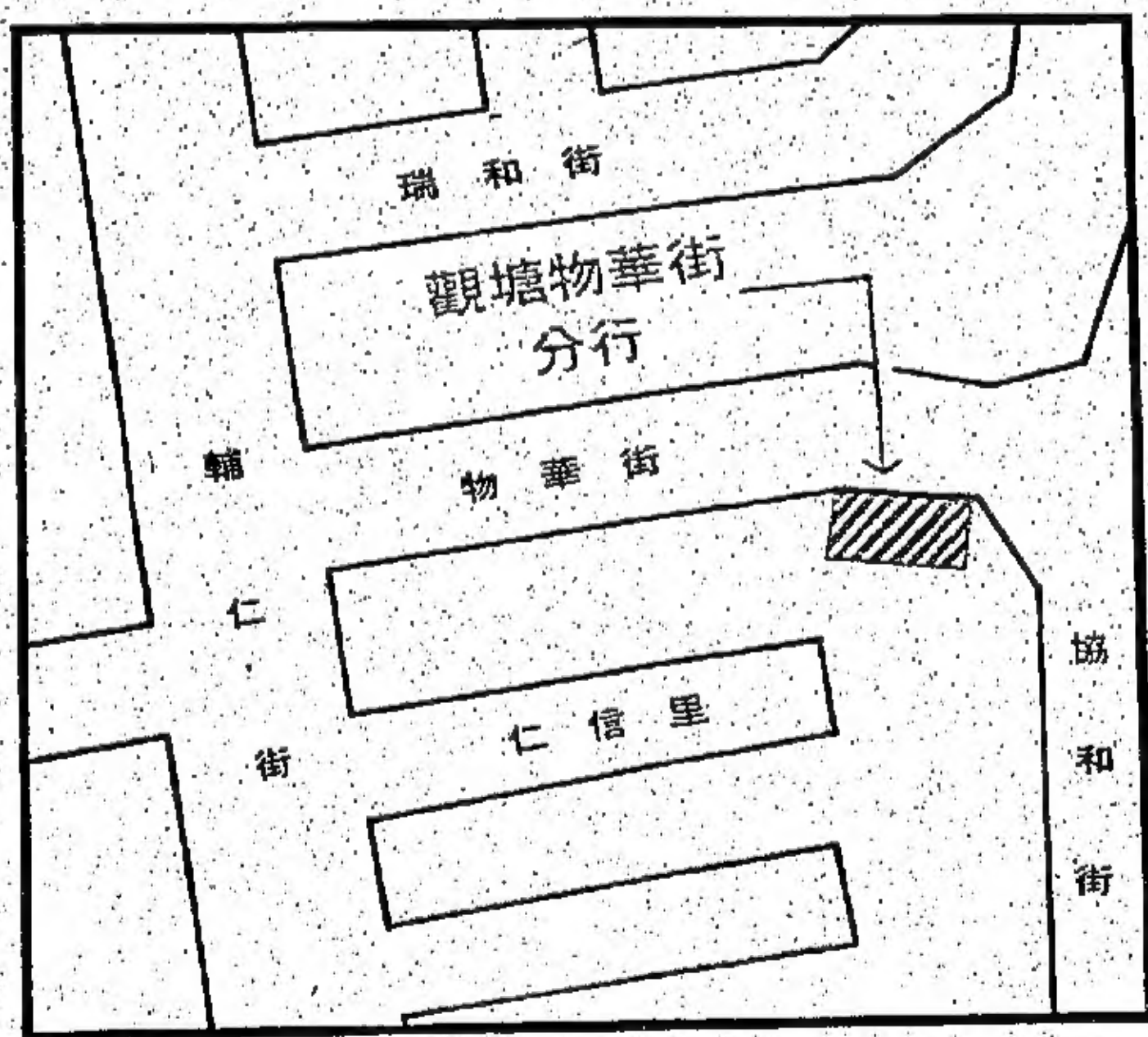
七月三十日(星期四)

上午十時開始營業

謁誠爲該區坊衆服務

本行採用電腦聯線服務，往來儲蓄存款，港九、新界總分行均可提存快捷妥當。

(不舉行儀式)



行址：九龍觀塘物華街
54號至58號

電話：3-424699

LUCAYAN INVESTMENT COMPANY INC.

有關收購遠東羊毛纖維有限公司之通告

LUCAYAN INVESTMENT COMPANY INC. ("LUCAYAN") 董事局宣佈有關收購遠東羊毛纖維有限公司(遠東羊毛)全部已發行股本之建議("本建議")，已獲得持有為數共4,883,000股之股東接納，相等於遠東羊毛已發行股本92.75%。根據本建議之條件規定，本建議已由一九八一年七月二十七日起，成爲不再附帶任何條件之建議，直至一九八一年八月十八日止，亦即由本建議首次截止期限起之十四天內仍可供尚未接納收購之股東接納。

收購價格爲每股91.6仙，如收購文件第十二頁股東特別大會通告所載之普通決議案不獲遠東羊毛股東於一九八一年七月三十一日星期五所召開之大會依法通過，則收購價格將爲每股92.7仙。根據上述規定所訂定之收購價格將由本公司知會香港證券交易所，並將會同時在中英文報章公佈。該項公佈預料可於一九八一年八月一日發出。凡已接納收購之股東，其應得代價之付款支票最遲將於一九八一年八月一日寄出，至於日後接納之股東，其付款支票，將由收到一切有關文件起二十一天內發出。茲特請接納收購之股東注意，根據本建議條件之規定本公司直至收到有關之股票及(或)其他業經證明文件或滿意之賠償担保前，不能發給應得之代價給予股東。各股東如有遺失股票等情，請與柏克萊(亞洲)國際財務有限公司聯絡。

電話5-255231內線34。

KAARE LANGSTROM

承董事局命

LUCAYAN INVESTMENT COMPANY INC.

代表律師

一九八一年七月二十八日

安華工業大廈 租售

沙田火炭村工業中心

交通方便 工源充足 獨立廁所 管理完善
面積由672呎至全層10,848呎



沙田火炭村70地段 樓底特高：樓上12.63呎 樓下18.14呎 (餐室飯堂廉價租)

首期一成 即做業主
(86折優待)

材料上乘，外牆鋪砌玻璃
紙皮石，美觀實用，名廠OTIS電梯



正義置業有限公司

香港德輔道中84號華記大廈1201-4室
電話：5-452522 地盤電話：0-621870

安豪工業大廈

沙田大圍市區毗鄰

祇餘現貨
旺舖租售



特廉每呎708元起
樓底特高20.18呎 成運路17-19號

筲箕灣亞答村道八號 聯邦工業大廈

設計先進，管理完善
租金少，實用，三層樓房
六千餘呎，分層出租

合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5-259051-2

諸親友
伍容長敬啟
定於公曆一九八一年七月三十日(星期四)上午十時在沙田火炭村工業中心舉行結婚典禮特此敬告

本港新聞

會休告即議會今局法立
薪加員人務公
過通望可日今

多項未完法案趕急通過實施
十月復會港督發表施政報告

(特設)立法局自休會後開會時至今年七月一日止，行使會權。原定於七月一日復行的立法局會議，選派英國駐港總領事士與公署秘書長二人，組成公案會議，故被擱上週外官，定於今日舉行。

預料公務員加薪案將於今日會上，由勞資委員會通過。

有關公務員加薪建議撥增幅百分之八，並於本月四日，即行政局多提一個公務員加薪案，乃致該局許多問題曾經經過多次磋商而得果。

根據據報，職級在「至廿七」的最低公務員加薪幅為百分之二，而高級公務員的增幅亦在百分之八。至於主任秘書公務員之加幅則約為百分之十。

首長級公務員的幅，則以百分之三計算。

平均而言，此次公務員加薪幅度均約百分之七。

立法局原於上週舉行有關修例草案後一次會議，結果因有修例法案，包括修改結核病的「一九九一年樹林條例法」及「一九九一年槍械條例法」等，未能及時完成，故曾先後兩次通過，故有上述修正。

「儲君有慶・薄海同歡」
體育同樂活動

摩士公園舉行・護督主持開營

[illegible]

只因本港陽盛陰衰
回鄉娶妻五年
增加三倍

現象與本港政府施行高地價政策有很大關係。

黃夢花說，在本港的工人人數中，有百分之五十收入不足一千五百元，在目前生活指數高漲的情況下，實在是無法維持的。

醫務衛生處提醒藥商
切勿出售管制藥物
如遭檢控可被重罰

（香港）醫務衛生法提醒藥商，在未獲註冊前，切勿出售受管制的藥物。該處醫務局的藥劑師法廷，經已加入人手，以便加強對受管制的藥物。醫務局最近接獲發言人表示，該處受藥物管制的藥物，最近在香港共有兩間店舖，該處藥物有一批受管制的藥物包括：「獸性藥物」，共一百八十八人，共值五萬五千元。

他們經過查閱入國查驗處的「獸性藥物」的分銷情況後，終於在七月一日採取搜查行動。

所謂「獸性藥物」屬受管制的另一類毒藥，如鎮靜劑、安眠藥，亦包括家用殺虫劑，像風濕及暖水的藥，亦會吊銷。

發言人稱：「假如該藥有罪名成立，所發予他們的准許出售第二類藥物，亦將被取消。醫務衛生局的藥劑師會於六月廿一日在該處搜查，所藥行，提出出十萬英鎊的未獲註冊的藥物，是近幾年所檢獲的數目最大宗。

三萬多中三生不獲學立

三、免費教育

本港實施九年免費教育，第一屆中成續輝煌，地位穩固，獲國際教育委員會的嘉許。參加分發資助學校辦法的學生總數，由八萬九千六百零二人，變為分發資助學校的學生五萬五千五百二十二人，佔總分發的百分之五十八點六，現約有約二千五百名學生可獲撥入學校給予分發行的學位。

從上邊數字顯示：實施九年免費教育而帶來中三課程級位縮減，明顯的缺點，我們現在八萬九千五百零七名中三學生，只有六萬餘分發學位，其餘的在八萬九千五百零七名中三學生被抽於分配以外，這種「反抽」法，實屬「一潭死水，對策無靈」。

生來免過於殘忍，社會人士反對之聲起，未嘗無理。

免費教育擴至中五

九年免費教育的中三抽起，的確得過於殘忍，我們認為這種程度並不甚，非徹底改善不可。如果我們把九年免費教育擴展為十年，九年免費教育，可以直升中五畢業，則什麼「中三抽起」等奇聞怪事，便不存在。

其理由：九年免費教育，十二年免費教育，只是兩年之差，以目前學校的財政支出，實足以負而而給，為什麼要節省兩年的資助，而教育學生與社會造成災事，對學生造成很

景意義深遠，港府何必吝嗇兩年之中學資助而招致到處不滿之聲。

景意義深遠，港府何必吝嗇兩年之中學資助而招致到處不滿之聲。

承業生命貴重物業出投

敬者拍賣人香港拍賣及地產代理有限公司定於一九八一年八月十四日星期三下午二時正起在香港皇后大道中卅六號興隆大廈二樓五室其拍賣內將下開物業當眾出投

計開

地投：內地投第廿七及四號
座落：香港北角道三十三號全幢物業
年期：七十五年由一九二二年九月五日起計期滿再續七十五年
地稅面積：約一百六十五平方呎
地稅：港幣十二元
租期：特參照拍賣章程附上
上開物業乃根據現有租項及租住客應享之權益連同出售
此物業為一戰後興建之四層高樓宇，隔間均為同類單位，經此物業坐落於外灘海邊道交通利便，鄰近郵政總局，主要商業住宅及康樂設施，之下，價格極平，為一理想投資對象

欲知詳細及投買章程請向拍賣人律師或拍賣人詢問便知

香港中區律師街十號利源大廈五字五號
拍賣人代表 律師 鄧士打律師 啟
拍賣人 香港拍賣及地產代理有限公司 同啟

一九八一年八月十四日
一九八一年八月十四日

淺水灣
麗景道高級住宅
全海景向南2288呎
3房2廳，大露台，
工人房，有蓋車位，
傢俬俱備。
十月底交吉
有意請電5—260894

尖沙咀東加連威老道
東海商業中心
玻璃幕牆高級寫字
樓，5570呎，海景
，中央冷暖氣系統
，內鋪高級牆紙，
地氈，隔音天花，
設備齊全
明年三月入伙
有意者請電5—260894洽

[illegible]

JORDAN HOUSE

佐敦行

九龍佐敦道6至8號

特價九折
首期5%

高級寫字樓—商場
古銅色鋁質茶色反光玻璃幕牆
觀景升降機俯瞰木球會
面對佐敦地下鐵路分站

洽購處：鴻福有限公司

香港中環畢打街11號置地廣場
告羅士打大廈602室

5-214315 5-234441

恭賀
香港華人銀行
官塘分行開幕誌慶

大
展
鴻
圖

顏 爲 善

和興白花油藥廠有限公司
敬賀
白花油置業有限公司
白花油慈善會有限公司

本港新聞

十二煞星圍攻 青年被斬多刀

【本報訊】昨晚九時許，在灣仔區一處住宅樓下，發生一宗兇殺案。一名廿二歲青年，被十二名歹徒圍攻，身上多處受傷，血流如注。警方接報後，迅速趕到現場，將兇徒們一一拘捕。目前，兇徒們已被控以多項罪名，包括謀殺、持械行劫等。警方表示，此案仍在進一步調查中，以確定兇徒們的動機和背景。

兩警員已入稟上訴

具保五百外出候訊

【本報訊】兩名涉嫌在灣仔區兇殺案中協助兇徒的警員，已被法庭裁定入稟上訴。這兩名警員分別為廿二歲和廿四歲，他們在案發時，曾與兇徒們在現場附近逗留，並被警方發現。法庭在審理後，認為他們涉嫌協助兇徒，因此裁定他們入稠上訴。目前，他們已被具保五百元，並被要求在外候訊。

龍門集團自置物業 擴建酒樓紅星剪綵

【本報訊】龍門集團自置物業，擴建酒樓紅星，昨日舉行剪綵儀式。該酒樓位於灣仔區，佔地多幢，建築宏偉，設施齊全。龍門集團主席在剪綵時表示，該酒樓的擴建，將為顧客提供更優質的服務和更舒適的環境。目前，該酒樓已正式營業，並歡迎各界人士光臨。

男子失蹤 恐已遇溺

西貢女子遇溺獲救

【本報訊】一名廿二歲男子，於昨晚在灣仔區失蹤。該男子姓張，現年廿二歲，身高五呎八吋，體重一百五十磅。他於昨晚九時許，在灣仔區一處住宅樓下失蹤。警方接報後，迅速展開搜索，但至今仍未發現他的下落。警方呼籲，如有任何線索，請與警方聯絡。此外，一名西貢女子，於昨晚在海邊遇溺，幸被及時發現並獲救。目前，該女子已無大礙，並正在接受進一步治療。

尋芳客劫掠友友 擊傷保鏢掠財而去

【本報訊】昨晚九時許，在灣仔區一處住宅樓下，發生一宗搶劫案。一名尋芳客，被兩名歹徒擊傷，並被掠奪財物。警方接報後，迅速趕到現場，將兇徒們一一拘捕。目前，兇徒們已被控以多項罪名，包括搶劫、持械行劫等。警方表示，此案仍在進一步調查中，以確定兇徒們的動機和背景。

同順興商業中心
已可入伙 全部出租
中央冷氣 防盜系統 古銅鋁窗 最新設計
地庫地下適合銀行、超級市場、二三四樓適合酒樓商場
寫字樓所餘無多 欲租從速
洽租處：松林置業有限公司
香港租庇利街十一號富興大廈104室
電話：5451293 451338

香港賽馬會助學金
今日續見有證同學
香港賽馬會助學金，今日續見有證同學。該項助學金旨在資助優秀學生，幫助他們完成學業。申請人需為在港就讀的學生，並符合相關資格。申請截止日期為本月月底。有意申請者，請前往賽馬會辦事處查詢。

西貢理民府陳瑞璋監誓
清水灣冬泳團
理事行就職禮
西貢理民府陳瑞璋監誓，清水灣冬泳團理事行就職禮。該項活動旨在推廣冬泳運動，並加強社區聯繫。活動將於下月舉行，屆時將有眾多冬泳愛好者參加。

香港德教紫雲閣
擴展西醫贈診所
致力廣大羣衆服務
香港德教紫雲閣，擴展西醫贈診所，致力廣大羣衆服務。該診所提供多種醫療服務，包括內科、婦科、兒科等。診所位於灣仔區，交通便利，收費低廉。歡迎各界人士前來就診。

冠和工業大廈
鄰近各大屋邨、地鐵站及大小巴士站，交通方便，工源充足
單位由1693呎起 82年底完成
首期5%，建築期內免息
售出過半，洽購從速
正面外牆玻璃紙皮石，厚料鋼窗，柱位少，排機容易。
地下樓底高度18呎，二樓高度12呎，呎。
每平方呎負重250磅。
停車場通道寬敞，貨運車輛可泊廠內起卸，運輸便捷。
冠華鏡廠有限公司 梁恩記建築有限公司
電話：245021-6 221230-5 2223905

昌雅閣
中區堅道57號
地下旺舖連地庫或連閣樓
每呎祇售1,600元起
適合：銀行、超級市場、餐館、各行各業
住宅單位 祇餘四伙
昌生興業有限公司
香港中區堅道57號昌生大廈301室
電話：5-231840 5-229847
地盤辦事處：（假日照常）

香港德教紫雲閣
擴展西醫贈診所
致力廣大羣衆服務
香港德教紫雲閣，擴展西醫贈診所，致力廣大羣衆服務。該診所提供多種醫療服務，包括內科、婦科、兒科等。診所位於灣仔區，交通便利，收費低廉。歡迎各界人士前來就診。

永德商業中心
Wing Tuck Commercial Centre
上環永樂西街177-183號 文咸西街13-19號
上環地王·雙面商廈·廿四層高
外型雄偉·中區咫尺·鄰近地鐵
中央冷氣·古銅鋁窗·茶色玻璃
防盜系統·每單位價·四十萬起
已沽六成·餘額不多·置業請早
付款辦法：首期一成，餘分五期每期二個月每次供
半成所餘六成半有入伙紙後14天內付清
顯仁企業有限公司 六基有限公司 百成發展有限公司
香港高陞街38號3樓 香港中環威靈頓街39至41號 香港永樂西街154號二樓
電話：5-491479 電話：5-252497 電話：5-433603

新鴻基證券有限公司
銅鑼灣分行
謹訂於一九八一年七月三十日（星期四）
開業，提供一切投資服務，辦事處設有香港股票行情參觀室，歡迎各界光臨。是日並設酒會招待。
（恕不另柬）
銅鑼灣分行：
恒隆中心一八〇一至二二室
電話：五二七九〇九六六
負責人：陳家駒

穎新格風·富豐容內
全齊料資·確詳章文
元十三售本每·有萬羅包容內·類五十分書全·
內容：
大事要聞、香港全貌、法規新編、交通指南、香港稅務、居住須知、日用參考、商務指南、人名辭典、郵政匯兌、社團建築、工商名錄
香港分處：電話：二二二一六六
中區分處：電話：二二二一六六
北角分處：電話：二二二一六六
旺角分處：電話：二二二一六六
九龍分處：電話：二二二一六六
港九各大書局有售
清潔香港 人人有責

寫字樓特平租
中環德商商業大廈
面對海景合各行業
面積由590-1,590
租金每呎9元起
永常置業有限公司
5-409532 5-407851

本港新聞

有意遷居丈夫反對 彩虹主婦憤而跳樓

身受傷送院留醫情況不妙

【特稿】彩虹主婦，身受傷後，跳樓自殺，身受傷後，跳樓自殺，身受傷後，跳樓自殺...

呈祥道四車連撞 一名青年受輕傷

【特稿】昨日下午九時，呈祥道近彩虹邨，發生四車連撞意外，一名青年男子受輕傷...

恆基兆業發展商 舖位及寫字樓廉售

【特稿】恆基兆業發展商，即將位於九龍沙田海濱道二六六至二六八號之恆基大廈...

九龍鮮魚會慶祝開辦 九龍新選出定期會慶

【特稿】九龍鮮魚會昨（廿九）日假九龍新選出定期會慶，出席嘉賓有：主席、副主席、秘書長、司理、幹事、會員代表...

熱心市民拾遺不昧 美籍遊客贈金為謝

【特稿】兩名熱心市民，拾獲美籍遊客遺失之錢包，內有美金及信用卡，遂將錢包交還警方...

沙田酒樓招租

大園新樓地下連閣 另式樓共八千餘呎 每層設有廚房 獨立廁 適合酒樓用 已有入伙紙 有意請電：高利地產顧問 白德測計師行 3-676113

香港華貿促進公司 飛雲飛龍 王雲飛龍

【特稿】香港華貿促進公司，為推廣中國產品，特設飛雲飛龍，歡迎各界人士垂詢...

周生集團 進修課程頒證書

【特稿】周生集團，為提高員工素質，特設進修課程，頒發證書，歡迎各界人士參加...

大馬路日報社長訪港 陳卓明等友好設宴招待

【特稿】大馬路日報社長，日前訪問香港，陳卓明等友好，特設宴招待，場面熱鬧...

世紀商業大廈 地庫至三樓現代化商場 四至十七樓高級寫字樓 尖沙咀 河內道3-4號 特價九五折 商場二萬餘平方呎 寫字樓由982呎至1,031呎 金新置業有限公司

存款服務多元化 通知 定期 自動轉期 可轉讓不記名存款證 港元加保存款 外幣 新鴻基財務有限公司 香港海富中心3樓 電話：5-8225522

京華銀行 荃灣分行 今日啓業 設於荃灣大道之京華銀行 第十七間分行 鄰近即將啓用之荃灣地鐵站 今日起營業 為該區街坊提供全面性銀行服務 京華銀行為BCG國際銀行集團 將竭誠為閣下服務

本港新聞

座落觀塘尚在建築期間 廠廈三級大火 焚燒六個小時

【本報訊】觀塘區一處尚在建築期間的廠廈，昨（十八）日發生三級大火，火勢猛烈，焚燒六個小時，幸無人傷亡。該廠廈座落觀塘區，由某建築公司承建，目前尚未完工。火警接報後，消防隊迅速趕到現場，經過六個多小時的撲滅，火勢才被控制。起火原因仍在調查中。



昨日公案假期照常辦公 三刀賊打劫髮型屋 職員反抗為匪擊傷 現場十九人全破財損失六千多元

【本報訊】昨日（十九日）公案假期，警方照常辦公。昨日發生一起搶劫案，三名持刀賊徒闖入位於觀塘區的一間髮型屋，搶劫店內職員。職員在反抗過程中，其中一人被匪擊傷。現場十九人全破財，損失六千多元。警方接報後迅速趕到現場，將三名匪徒拘捕，並追回部分贓物。

水翼船長洲海失事 調查報告書已寫成 是否聆訊留港督歸案始決定

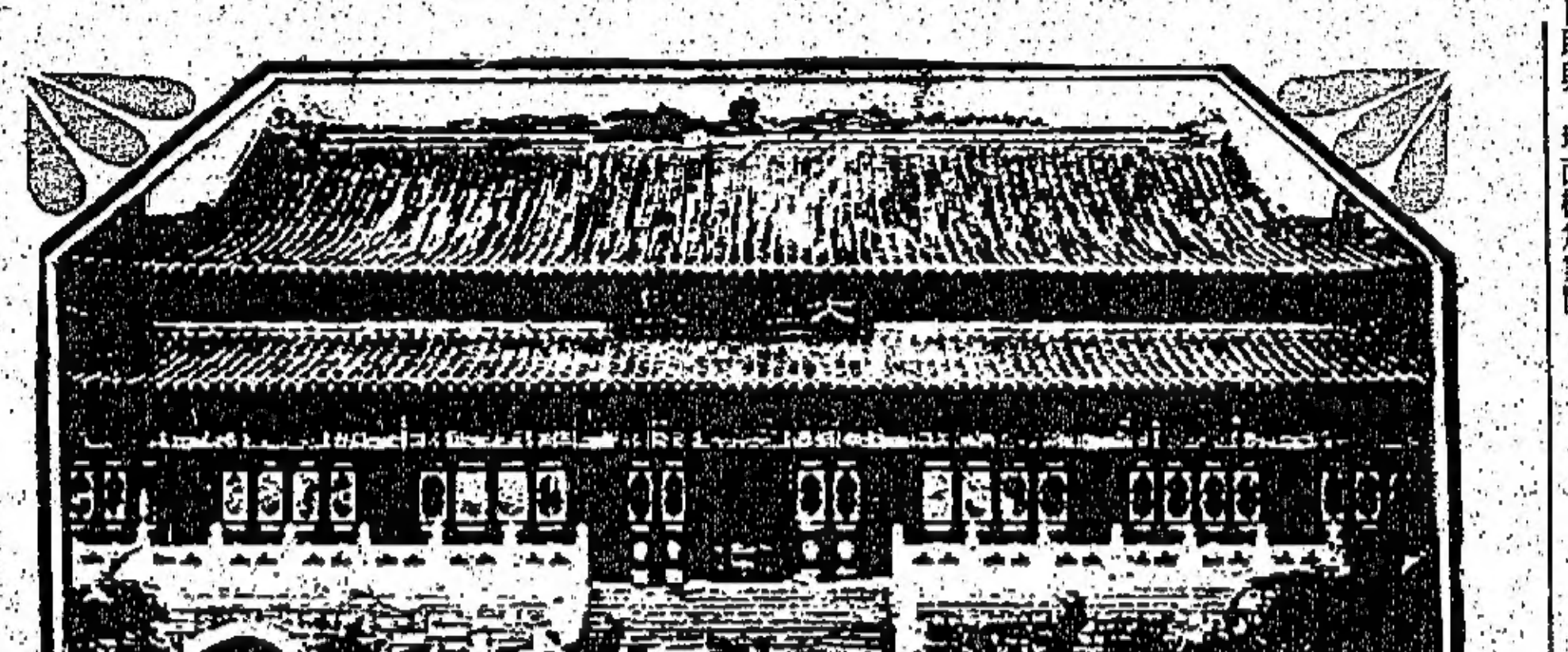
【本報訊】關於水翼船長洲海失事一案，調查報告書已寫成。是否聆訊留港督歸案始決定。據悉，調查報告書已於昨日提交給有關部門。報告書詳細描述了失事經過及原因。目前，有關部門正在考慮是否對相關人員進行聆訊。



彩蒲仙幼稚園 十七屆畢業典禮

胡永福夫人親臨主持。彩蒲仙幼稚園十七屆畢業典禮，昨日（十九日）在該園舉行。胡永福夫人親臨主持，並頒發畢業證書給全體畢業生。典禮在歡快的氣氛中進行，家長們也到場參加。

胡永福夫人親臨主持。彩蒲仙幼稚園十七屆畢業典禮，昨日（十九日）在該園舉行。胡永福夫人親臨主持，並頒發畢業證書給全體畢業生。典禮在歡快的氣氛中進行，家長們也到場參加。



寶蓮寺大澳水鄉遊

乘豪華客位專輪往返梅窩
① 自由選購著名特產及海味
② 專車直達昂平寶蓮寺觀勝
③ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
④ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑤ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑥ 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：8月2日（星期日）例期照常辦公
時間：上午九時至下午五時止
費用：\$80

詳情請向：
麗七海旅運有限公司
香港德輔道中國大廈1702室 電話：5-413081

頭獎派飛 \$229,131

MARK SIX

六合彩第 58/81 期
中獎號碼：1, 8, 10, 18, 22, 32 號 15
下次攪珠日期七月廿一日星期五
請於今日下午八時前在各馬場外
投注處或以電話投注戶口投注
開彩結果請致電五一一七五八七七查詢
香港獎券管理局

裕華國貨公司舉辦「更上一層樓」贈獎

四位首長榮獲勳銜

西區區長榮獲勳銜

西區區長榮獲勳銜

西區區長榮獲勳銜

彩色華僑

本期預告：

封面專題
專為救濟災民而設的大廚房
幾可亂真的玻璃纖維模特兒
電髮出毛病 墮胎可是世界潮流
居室佈置 情人節（星期掌篇）
漫遊潮戶內海（旅遊之頁）
張翼演戲十分投入 保護你的孩子
宇宇鳳為病苦惱 電視節目表
歌劇故事「杜絲嘉」 兒童週刊
十二星座本週運程推算

逢星期日隨華僑日報附送

1981 香港年鑑

類五十分全 有萬羅包容內

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾元

請購備

大事寫真
香港全貌
法新新聞
交通要覽
香港稅務
居留須知
郵電便覽
商務指南
人名辭典
學校實錄
工商名錄

香港區：香港大馬路...
九龍區：尖沙咀...
新界區：元朗...

本港新聞

印商之被綁架後年獲釋 三千八百萬贖人

票綁成演怨恩港來金黃送運及涉疑 查調手携方警爾泊尼度印與將方警

【特訊】本港警方調查一宗印商被綁架案，涉及金額達三千八百萬元。據悉，該名印商在前往印度途中，被一伙歹徒綁架，並被帶往印度。警方目前正在調查此案，並已與印度警方聯繫，希望能儘快將該名印商獲釋。



一名印商被綁架案，涉及金額達三千八百萬元。據悉，該名印商在前往印度途中，被一伙歹徒綁架，並被帶往印度。

尋求輔導學生仍眾 派位不理想佔半數

【特訊】中區學務處表示，目前仍有不少學生尋求輔導，但派位不理想的情況佔了半數。學務處呼籲家長和學生保持冷靜，並根據自己的情況選擇合適的學校。

柴灣一宗血淋淋家庭慘變 父子毆鬥演成命案

【特訊】柴灣發生一宗家庭慘劇，一名男子與兒子發生激烈衝突，最終演變成命案。警方目前正在調查此案，並已逮捕了涉案男子。

女警干涉亦被斬傷 十七歲青年涉嫌弑父被警扣留

【特訊】一名十七歲青年涉嫌弑父，被警方扣留調查。在調查過程中，一名女警也遭到了該青年的毆打和斬傷。警方目前正在全力調查此案。

黃大仙街市電綫洩電慘劇 小販為省回四百元 安裝水喉觸電身亡

【特訊】黃大仙街市發生一宗慘劇，一名小販為了節省四百元，私自安裝水喉，結果觸電身亡。警方提醒市民，為了安全起見，應請專業人員進行電氣安裝。

違反勞工法例 上月接近千宗 罰款總額逾八十八萬元

【特訊】勞工處表示，上月違反勞工法例的宗數接近一千宗，罰款總額達八十八萬元。勞工處呼籲僱主遵守法例，保障員工權益。

女學生找暑期工 偷竊家姐身份證 東窗事發罰款五百

【特訊】一名女學生為了找暑期工，偷竊了姐姐的身份證，結果被警方抓獲並罰款五百元。警方提醒學生，應通過合法途徑找工作，切勿以身試法。

七屆暑期同樂運動會 舉辦小型足球聯賽

【特訊】七屆暑期同樂運動會將於近日舉行，其中將舉辦小型足球聯賽。歡迎廣大市民踴躍參加，共同享受運動的樂趣。

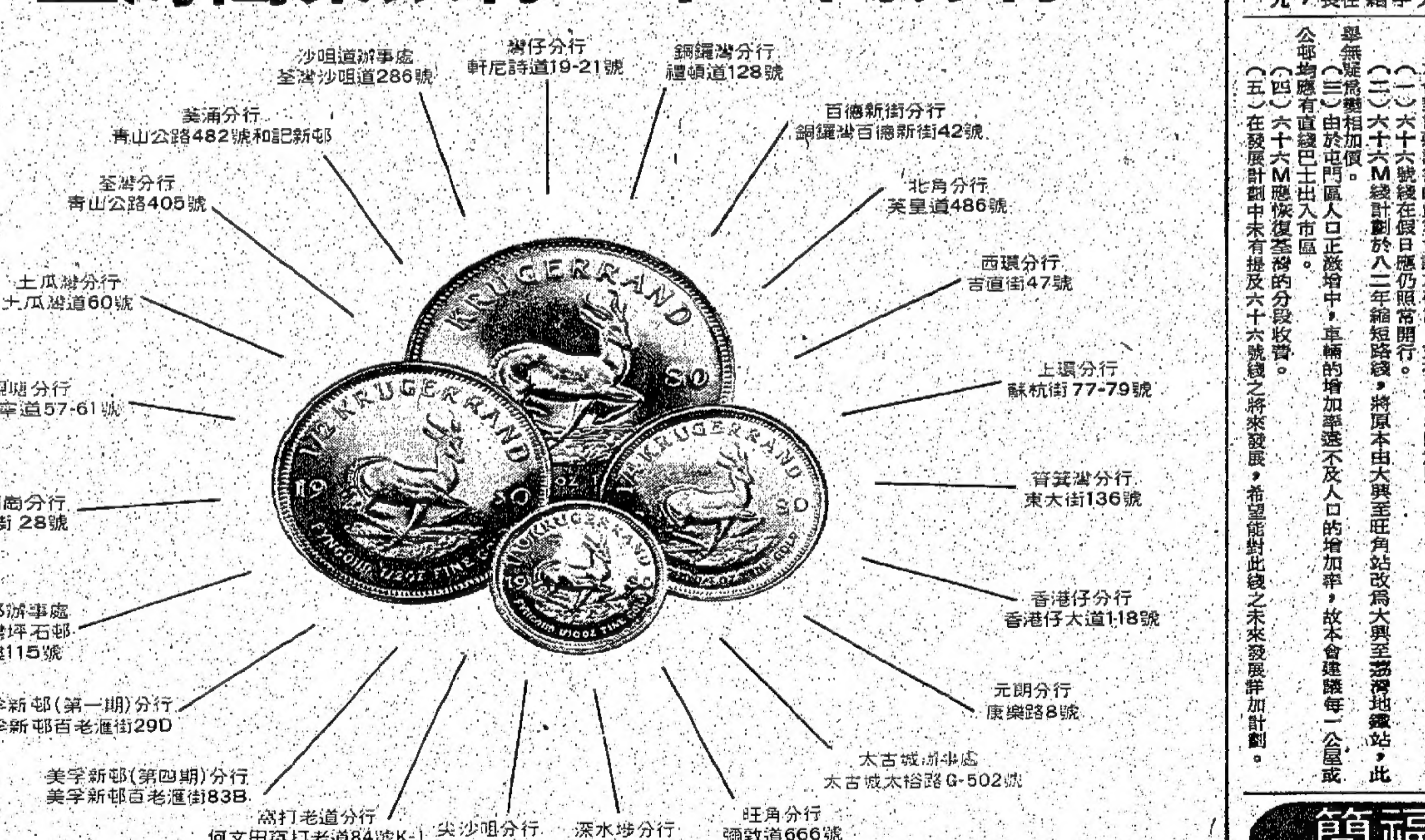
血濺鴨洲大街 黑人物追斬 苦力受重傷

【特訊】鴨洲大街發生一宗慘劇，一名黑人物追斬一名苦力，導致苦力受重傷。警方目前正在調查此案，並已逮捕了涉案黑人物。

讀者論壇 希望改善巴士服務與疏導屯門交通

【讀者論壇】希望改善巴士服務與疏導屯門交通。讀者建議政府增加巴士班次，並加強對屯門交通的疏導，以緩解交通壓力。

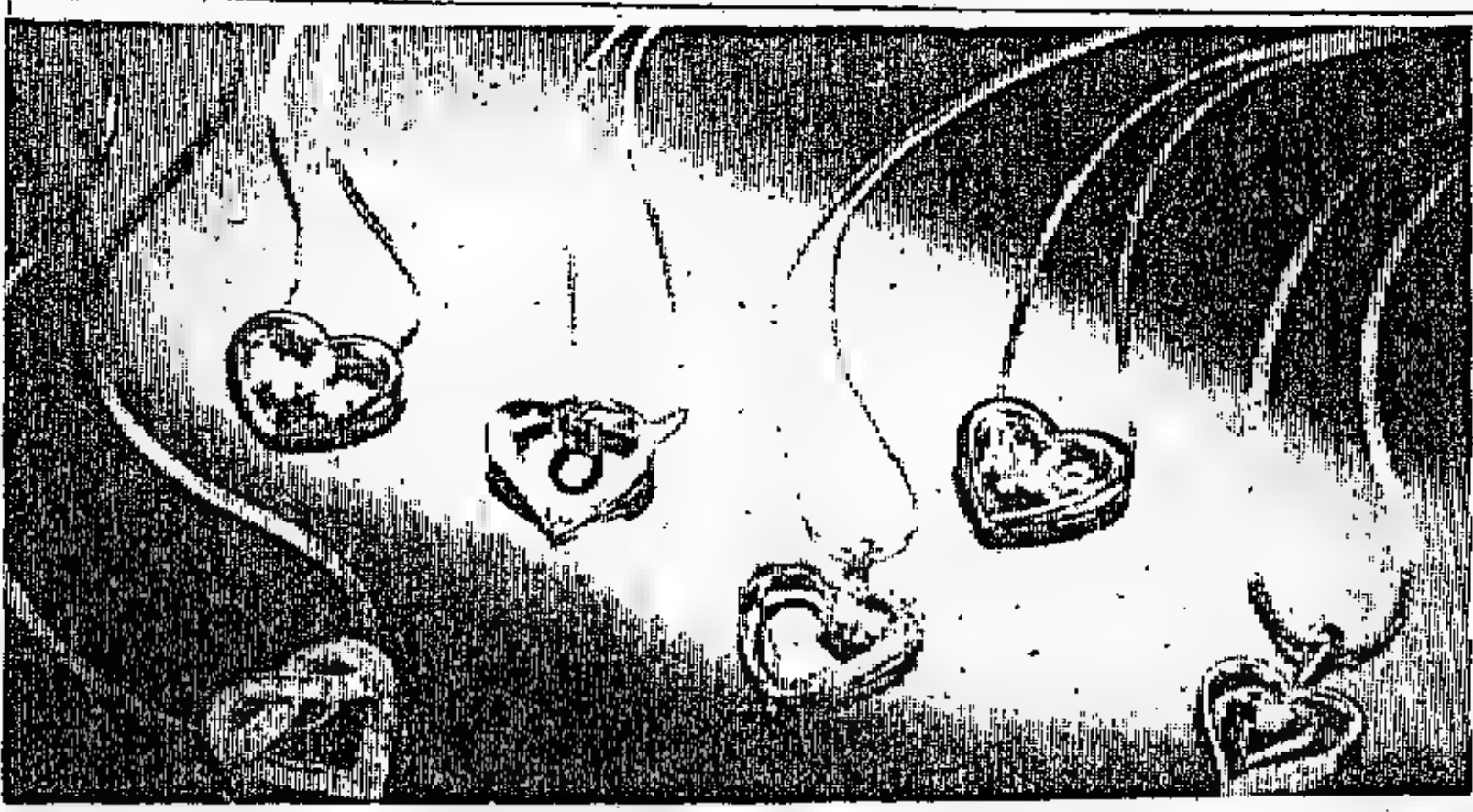
分佈港九 服務快捷 上海商業銀行二十三間分行



買賣四款富格林 二十三個好地方

上海商業銀行以六十多年優良傳統，經營銀行業務，組織健全，作風穩健。本行提供全面的銀行服務，包括買賣四款富格林金幣。富格林金幣是國際市場金價之升降而調整，投資富格林金幣，穩健可靠，因為它並非紀念性錢幣，而是全世界大眾投資黃金的最佳方式。

簡福怡特許測量師行 投標出售 茲「榮域企業有限公司」之股東擬出售該公司之全部已發出股票。該公司擁有沙田市區地段91號，該地段面積為645平方呎，座落沙田市區第46區，限作私人住宅用途。有意投標者請於七月十一日正午十二時前落標。詳情及投標章程請親臨：林大偉律師行 香港中環康樂廣場1號康樂大廈1609-1611室 5-265775-7 或下開地址：香港中環皇后大道中228-238號 聯業大廈301-401室 5-449608



鑽石心墜表心意

鑽石心墜表心意，是鑽石中心墜，是鑽石中心墜，是鑽石中心墜...

鑽石心墜表心意

鑽石心墜表心意，是鑽石中心墜，是鑽石中心墜，是鑽石中心墜...

灰的煙 實用 有趣 生動

煙灰，是煙草燃燒後的殘渣，是煙草燃燒後的殘渣，是煙草燃燒後的殘渣...

每週星座

每週星座，是每週星座，是每週星座，是每週星座...

彩色生活

彩色生活，是彩色生活，是彩色生活，是彩色生活...

金配黑·層次分明

金配黑·層次分明，是金配黑·層次分明，是金配黑·層次分明...

流行髮型話今朝

流行髮型話今朝，是流行髮型話今朝，是流行髮型話今朝...

北歐航線新航線

北歐航線新航線，是北歐航線新航線，是北歐航線新航線...

華泰食品貿易有限公司 WAH THAI FOODSTUFFS TRADING CO., LTD. 經營業務

去年有8,328人因旅遊費用而煩惱 他們如何是好? 美國太平洋財務公司 幫助他們解決了煩惱

地產樓房

買賣租賃 · 建築材料 瓷磚潔具 · 電器燈飾 傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位(二格高)每段六十元
加印紅色每段九十五元

青山咖啡園 豪華花園別墅 租售
座落龍珠島及容龍別墅之間，園林景色，面積有8000呎及6000呎花園、泳池、五車位、網球場。
洽租處：仁德置業有限公司
德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229, 5-437753

英皇道 高級廠房
交通便利 工廠充足
客貨電梯 上落便捷
水電俱全 管理完善
廠房四正 即租即用
全層7,935呎
只餘一層 欲租從速
有意者請電5-260894洽

旺舖吉售
深水埗通洲街274-278號地下特大舖面三間共約五千六百餘呎另石屎閣四千餘呎適合各行商業分間售亦可有意者請電
3-179555 5-125594

仁福大廈
兩房一廳 樓高21層
顏色潔白 冷熱水喉
地下商場 防盜系統
柚木地板 設備完善
面積384呎建至一樓
建築期內免收利息
洽租處：仁德置業有限公司
電話：5-447229, 5-437753

萬代重工程公司
名廠家庭及商用冷氣工程
服務請電
K857744 K882380
三角碼頭寫字樓出租
德輔道西40至50號13樓，光線充足，空氣清新，只存600餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可。
接洽電話：3-678086-9 3-491923-4

天廚中心 第一期
九龍北帝街/木麻街
招租
地點適中 交通方便
設計新穎 七月入伙
適合：銀行酒樓商場寫字樓
航空貨倉乾倉
請電：3-7130221梁先生洽

紅 磚 凱旋工商中心 第三期招租
面積4,200呎租每呎\$5 免佣
有意者請電 3-646373 李小姐洽

地下廠房特價租售
葵涌區 梨木道32-50 金運工業大廈
第二座D地下，約3750呎
每呎售580元樓高12呎半
交通便利，工源充足，落貨方便
另大貨車車位約售十萬元
歡迎電詢3-7414081-4溫洽

廠舖租售
①廣發商廈，油麻地廣東道582號，六、九、十三各層，向海426呎，售亦可。
②跑馬地黃泥涌道141號，千三呎舖有裝修，租平，售亦可。
③旺角彌敦道687號嘉禾三樓近亞答街三千二百呎，交吉出售，租亦可。
電：五·六〇四八九六李先先生 三·九五五二五七黃先生 洽，經紀免問。

奇利牌
美國製造·蒸氣清潔機
適合各行採用
冷氣、車房
醫院、工廠
酒家、船塢
總代理 安泰機械有限公司
九龍彌敦道33號地下
TEL: 3-319339 3-844632

高息寶西湖樓
中層全海景連有蓋車位 1,260呎
現年收租 126,000 元 82年1月期滿可續租或收回誠為投資良機只售190萬元
電5-421321 5-421426洽
南洲發展有限公司

專業服務
物業估價
樓宇租售
物業管理
地產發展研究
劉紹鈞地產測量師行
電話：3-699159(4線)

高級洋樓出租
半山司徒拔道東山台三房二廳有套房工人房面積1,900呎連有蓋車位月租18,500元
有意電
(5)421321 (5)421426
南洲發展有限公司

kwikset k locksets
美國凱式牌門鎖
品質高/設計佳/款式多!
總代理 安泰機械有限公司
九龍彌敦道33號地下
TEL: 3-319339 3-844632

製衣廠廉讓出售
觀塘工業中心三期中層約5,000呎，地鐵總站邊，交通方便，有私家車位，冷氣設備，平車，鐵骨，雙針鈕門，釘鈕打孔，挑脚車，牛仔鈕車，裁床，電剪，電縫，熨床，士打爐，所有生產工具齊備，全盤出售，有意者請電
5-421605 洽

南洲地產代理有限公司
專門代理·港九新界
各區物業·買賣租售
信用昭著·忠誠服務
歡迎各界·垂詢委託
業主免佣·保證可靠
中環德輔道中161號
南洋商業銀行大廈901室
421321 421426

鯽魚涌廠廈地下 萬餘呎廉租
樓高廿呎貨櫃直達
適合貨倉輕重工業
有意請電5-455852吳洽

租售
德士古道
至灣工業中心
單位面積
2,388至45,338方呎
Vigers
香港威格士
特許測量師
Chartered Surveyors
電話：5-243103-5

永發大廈
永富大廈
錦華大廈
高雅大廈
清華大廈
信邦商廈
上述樓宇可先付樓價一成餘款九成可分十年分期付款
永安祥置業有限公司代售
香港永樂街七號 5-430303七線

高級寫字樓出租
香港德輔道中130-132號
大生銀行大廈
香港軒尼詩道24-34號(大佛口)
大生商業大廈
面積550呎至2483呎
中央冷氣 免收管理費
實用面積大 快速電梯七部
大生銀行洽租 電話 5-446011 5-456242

西班牙式花園別墅
分層出租至灣海錦公路半山近川龍村警崗側新建豪華型西班牙式三層高別墅連大花園及車位分層出租每層連千餘呎連大露台三房兩廳向東南山清水秀自然風景優美清靜交通方便5分鐘車到灣海碼頭15分鐘車到九龍合外華人仕工專員及高級人仕分層長租短租。
接洽處：永利實業公司
電話H242659余洽

旺舖吉售
香港銅鑼灣洗紗街地下千三尺閣樓捌百尺，裝修完善，冷氣設備，廉售，貳百捌拾萬元。
電五一七九〇九八二五一六洽

九龍新寫字樓
德輔道中10-16號 近窩打老道地鐵站
只餘兩伙1134呎
原價\$1130,000
清貨平售:\$860,000
速電：5-410683, 5-410696洽

安昌樓 新樓全幢招租
軒尼詩道157號
二樓 521呎 租 3,400
另平台 166呎 租 3,830
三樓 521呎 租 3,400
四樓 521呎 租 3,230
有入伙紙·即租即用
正義 電話：5-452522

上環旺舖租售
普慶坊22-34號太極大廈
地下旺舖由370呎至680呎已有入伙紙樓上住宅尚有少數單位出售
錦茂企業有限公司 5-236049
德輔道中60號萬宜大廈1101室

西環旺舖租售
市山街1號A座路下街口太極大廈樓底19'6"，高約呎4,000呎已有入伙紙
錦茂企業有限公司 5-236049
德輔道中60號萬宜大廈1101室

油蔴地旺舖招租
廣東道西貢街交界廣發大廈
地下式百尺租五千
電話3-7142921 3-673743

42層高成基商業中心
高級寫字樓出售 每呎1,150元
香港干諾道西144-151號。地點優越。交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5-240601

深水埗 順寧道工業大廈 地下旺舖廉租
順寧道265及271至277相連舖位由1,300至7,800呎地旺人稠合各行工業業。
詳電699431洽

紅磡市區工商廈吉售
低層千六呎三千餘呎七千餘呎相連數單位大小任擇適合寫字樓廠房倉庫等綜合用途價廉先到先採辦工時間699028直接業主洽

中區高級寫字樓出租
2200呎，一層一伙，面海，有裝修冷氣，鄰近停車場，巴士總站及地鐵站。電0-622211 EXT22

青山道地王旺舖廉租
青山道220號232號及236號地下，旺舖三間每間面積千餘呎，地旺人稠，適合銀行、財務公司、珠寶行或其他商業用途。
詳情電699431洽

惠刊廣告請臨下列地址
西· 環：西環街坊利會 卑路街14號 電話：5-871650
西· 仔：環環街文苑公司 軒尼詩道24 246號二樓 電話：5-747766
西· 區：文苑閣公司 葵東街9號A地下 電話：5-7903915
西· 區：地分處 電話：3-637682
西· 區：文苑閣公司 電話：3-037193
西· 區：文苑閣公司 電話：3-621616
西· 區：文苑閣公司 電話：3-7413532
西· 區：文苑閣公司 電話：12-420081
西· 區：文苑閣公司 電話：12-812675
西· 區：文苑閣公司 電話：12-671800
西· 區：文苑閣公司 電話：12-760683
西· 區：文苑閣公司 電話：12-760683
西· 區：文苑閣公司 電話：12-760683

舖位租售平過住宅
寶雲街電單車路太極街口太極閣隔鄰1A-2號四間共3000呎售價330萬元租面議
接洽處六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-252437

寫字樓出租
九龍深水埗長沙灣道白楊街口長豐大廈2600呎或1260呎出租近地鐵站交通方便光線充足
有意者請電5-255944洽

中環旺舖租售
雲咸街34號地下 999 年期舖面闊二十呎約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣，水電電話齊即可營業請電H 431337洽

旺地大單邊千一呎 合診所寫字樓吉售
香港灣仔軒尼詩道紐約戲院對面東南大廈五樓A座電話：
3-7128686洽

廠地租售
1.葵涌廠地3萬餘呎有石屎上蓋及廠牌，交通方便。
2.官塘地下4千至8千呎，樓高18呎，有意者請電7434410 楊洽。

旺角旺舖吉售
新填地街257號，約680呎，年期長，設備齊，業主自讓238萬，有意者請於辦公時間電3-307265洽

**不隨禮柯多新彩無報請遠
另報拜式采穎色任販就道
收附出印多雜華歡訂近閱
費送版刷姿誌僑迎閱向戶**

報日僑華 閱訂期長請

訂閱電話：5-229081內線3號

全經包專新歷
僑濟羅刊聞史
稱報萬豐翔悠
許導有富實久

近月來接單逐漸增加刺激 塑膠料銷量略增

【本報訊】近月來接單逐漸增加，刺激塑膠料銷量略增。據悉，塑膠料銷量在過去幾個月內，一直維持在較低水平，但近月來，由於接單量增加，銷量亦隨之增加。據統計，近月來塑膠料銷量較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型塑膠製品廠，如塑膠袋、塑膠桶、塑膠箱等，銷量增加所致。此外，一些小型塑膠製品，如塑膠玩具、塑膠文具等，銷量亦有增加。不過，由於塑膠料價格仍高，一些小型塑膠製品廠，銷量仍較低。預計，未來幾個月內，塑膠料銷量仍將維持在較低水平。

貨輪 多告 滿載

【本報訊】近月來，貨輪多告滿載。據悉，由於貨物供應量大，貨輪多告滿載。據統計，近月來貨輪多告滿載的數量，較去年同期增加百分之二十左右。這主要是由於一些大型貨輪，如油輪、散貨輪等，多告滿載所致。此外，一些小型貨輪，如貨櫃輪、散貨輪等，亦多告滿載。不過，由於貨輪多告滿載，一些小型貨輪，如貨櫃輪、散貨輪等，多告滿載。預計，未來幾個月內，貨輪多告滿載的數量仍將維持在較高水平。

英成衣單轉呈緩慢

【本報訊】英成衣單轉呈緩慢。據悉，由於英成衣單轉呈緩慢，一些英成衣單轉呈緩慢。據統計，近月來英成衣單轉呈緩慢的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型英成衣單轉呈緩慢，如英成衣單轉呈緩慢、英成衣單轉呈緩慢等，多告滿載所致。此外，一些小型英成衣單轉呈緩慢，如英成衣單轉呈緩慢、英成衣單轉呈緩慢等，亦多告滿載。不過，由於英成衣單轉呈緩慢，一些小型英成衣單轉呈緩慢，如英成衣單轉呈緩慢、英成衣單轉呈緩慢等，多告滿載。預計，未來幾個月內，英成衣單轉呈緩慢的數量仍將維持在較高水平。

美元閃縮 金價回升

【本報訊】美元閃縮，金價回升。據悉，由於美元閃縮，金價回升。據統計，近月來美元閃縮的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型美元閃縮，如美元閃縮、美元閃縮等，多告滿載所致。此外，一些小型美元閃縮，如美元閃縮、美元閃縮等，亦多告滿載。不過，由於美元閃縮，一些小型美元閃縮，如美元閃縮、美元閃縮等，多告滿載。預計，未來幾個月內，美元閃縮的數量仍將維持在較高水平。

市匯外洲歐 金價回升

【本報訊】市匯外洲歐，金價回升。據悉，由於市匯外洲歐，金價回升。據統計，近月來市匯外洲歐的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型市匯外洲歐，如市匯外洲歐、市匯外洲歐等，多告滿載所致。此外，一些小型市匯外洲歐，如市匯外洲歐、市匯外洲歐等，亦多告滿載。不過，由於市匯外洲歐，一些小型市匯外洲歐，如市匯外洲歐、市匯外洲歐等，多告滿載。預計，未來幾個月內，市匯外洲歐的數量仍將維持在較高水平。

大陸新茶已抵港 初步供量顯著減少

【本報訊】大陸新茶已抵港，初步供量顯著減少。據悉，大陸新茶已抵港，初步供量顯著減少。據統計，近月來大陸新茶已抵港的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型大陸新茶已抵港，如大陸新茶已抵港、大陸新茶已抵港等，多告滿載所致。此外，一些小型大陸新茶已抵港，如大陸新茶已抵港、大陸新茶已抵港等，亦多告滿載。不過，由於大陸新茶已抵港，一些小型大陸新茶已抵港，如大陸新茶已抵港、大陸新茶已抵港等，多告滿載。預計，未來幾個月內，大陸新茶已抵港的數量仍將維持在較高水平。

旅遊業積極推行宣傳活動

【本報訊】旅遊業積極推行宣傳活動。據悉，旅遊業積極推行宣傳活動。據統計，近月來旅遊業積極推行宣傳活動的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型旅遊業積極推行宣傳活動，如旅遊業積極推行宣傳活動、旅遊業積極推行宣傳活動等，多告滿載所致。此外，一些小型旅遊業積極推行宣傳活動，如旅遊業積極推行宣傳活動、旅遊業積極推行宣傳活動等，亦多告滿載。不過，由於旅遊業積極推行宣傳活動，一些小型旅遊業積極推行宣傳活動，如旅遊業積極推行宣傳活動、旅遊業積極推行宣傳活動等，多告滿載。預計，未來幾個月內，旅遊業積極推行宣傳活動的數量仍將維持在較高水平。

好看過普家買 匯美京東 挺上續繼

【本報訊】好看過普家買，匯美京東，挺上續繼。據悉，好看過普家買，匯美京東，挺上續繼。據統計，近月來好看過普家買，匯美京東，挺上續繼的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型好看過普家買，匯美京東，挺上續繼，如好看過普家買，匯美京東，挺上續繼、好看過普家買，匯美京東，挺上續繼等，多告滿載所致。此外，一些小型好看過普家買，匯美京東，挺上續繼，如好看過普家買，匯美京東，挺上續繼、好看過普家買，匯美京東，挺上續繼等，亦多告滿載。不過，由於好看過普家買，匯美京東，挺上續繼，一些小型好看過普家買，匯美京東，挺上續繼，如好看過普家買，匯美京東，挺上續繼、好看過普家買，匯美京東，挺上續繼等，多告滿載。預計，未來幾個月內，好看過普家買，匯美京東，挺上續繼的數量仍將維持在較高水平。

英國市場的不景氣象 還有一段持續的時間

【本報訊】英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間。據悉，英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間。據統計，近月來英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間，如英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間、英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間等，多告滿載所致。此外，一些小型英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間，如英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間、英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間等，亦多告滿載。不過，由於英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間，一些小型英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間，如英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間、英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間等，多告滿載。預計，未來幾個月內，英國市場的不景氣象，還有一段持續的時間的數量仍將維持在較高水平。

市匯外洲歐 金價回升

【本報訊】市匯外洲歐，金價回升。據悉，市匯外洲歐，金價回升。據統計，近月來市匯外洲歐，金價回升的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型市匯外洲歐，金價回升，如市匯外洲歐，金價回升、市匯外洲歐，金價回升等，多告滿載所致。此外，一些小型市匯外洲歐，金價回升，如市匯外洲歐，金價回升、市匯外洲歐，金價回升等，亦多告滿載。不過，由於市匯外洲歐，金價回升，一些小型市匯外洲歐，金價回升，如市匯外洲歐，金價回升、市匯外洲歐，金價回升等，多告滿載。預計，未來幾個月內，市匯外洲歐，金價回升的數量仍將維持在較高水平。

音響器材銷量劇減 業績較去年少兩成

【本報訊】音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成。據悉，音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成。據統計，近月來音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成，如音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成、音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成等，多告滿載所致。此外，一些小型音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成，如音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成、音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成等，亦多告滿載。不過，由於音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成，一些小型音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成，如音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成、音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成等，多告滿載。預計，未來幾個月內，音響器材銷量劇減，業績較去年少兩成的數量仍將維持在較高水平。

佳頗路銷扇風 器電季夏 穩平意生

【本報訊】佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生。據悉，佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生。據統計，近月來佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生，如佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生、佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生等，多告滿載所致。此外，一些小型佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生，如佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生、佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生等，亦多告滿載。不過，由於佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生，一些小型佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生，如佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生、佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生等，多告滿載。預計，未來幾個月內，佳頗路銷扇風，器電季夏，穩平意生的數量仍將維持在較高水平。

豬市續堅挺 成量豐滿 價穩


【本報訊】豬市續堅挺，成量豐滿，價穩。據悉，豬市續堅挺，成量豐滿，價穩。據統計，近月來豬市續堅挺，成量豐滿，價穩的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型豬市續堅挺，成量豐滿，價穩，如豬市續堅挺，成量豐滿，價穩、豬市續堅挺，成量豐滿，價穩等，多告滿載所致。此外，一些小型豬市續堅挺，成量豐滿，價穩，如豬市續堅挺，成量豐滿，價穩、豬市續堅挺，成量豐滿，價穩等，亦多告滿載。不過，由於豬市續堅挺，成量豐滿，價穩，一些小型豬市續堅挺，成量豐滿，價穩，如豬市續堅挺，成量豐滿，價穩、豬市續堅挺，成量豐滿，價穩等，多告滿載。預計，未來幾個月內，豬市續堅挺，成量豐滿，價穩的數量仍將維持在較高水平。

市匯外洲歐 金價回升

【本報訊】市匯外洲歐，金價回升。據悉，市匯外洲歐，金價回升。據統計，近月來市匯外洲歐，金價回升的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型市匯外洲歐，金價回升，如市匯外洲歐，金價回升、市匯外洲歐，金價回升等，多告滿載所致。此外，一些小型市匯外洲歐，金價回升，如市匯外洲歐，金價回升、市匯外洲歐，金價回升等，亦多告滿載。不過，由於市匯外洲歐，金價回升，一些小型市匯外洲歐，金價回升，如市匯外洲歐，金價回升、市匯外洲歐，金價回升等，多告滿載。預計，未來幾個月內，市匯外洲歐，金價回升的數量仍將維持在較高水平。

市匯外洲歐 金價回升

【本報訊】市匯外洲歐，金價回升。據悉，市匯外洲歐，金價回升。據統計，近月來市匯外洲歐，金價回升的數量，較去年同期增加百分之十左右。這主要是由於一些大型市匯外洲歐，金價回升，如市匯外洲歐，金價回升、市匯外洲歐，金價回升等，多告滿載所致。此外，一些小型市匯外洲歐，金價回升，如市匯外洲歐，金價回升、市匯外洲歐，金價回升等，亦多告滿載。不過，由於市匯外洲歐，金價回升，一些小型市匯外洲歐，金價回升，如市匯外洲歐，金價回升、市匯外洲歐，金價回升等，多告滿載。預計，未來幾個月內，市匯外洲歐，金價回升的數量仍將維持在較高水平。



中華汽車有限公司 通告

據資源投資有限公司指出本公司於一九八一年七月二十九日星期三在報章刊登之通告內，其中有關中華汽車有限公司之估計資產淨值及估計每股資產淨值兩項之數字有所誤植，茲更正如下：

根據本公司一九八一年六月三十日結算之未經審核綜合資產負債表（有待核數師審核及最後調整），並就集團物業按上述基準估值調整後，董事局估計本集團之綜合資產淨值如下：

估值基準	作為廠房另加 高空發展權利 百萬港元	假定物業 已告交吉 百萬港元
估計資產淨值	1,281.54	1,536.54
估計每股資產淨值	34.62元	42.86元

上述估值並未包括巴士業務所賺取盈利之價值在內。

渣打財務集團

渣打銀行直屬機構

港幣存款利率行情

存款種類	利率
24小時通知	16.500%
1星期	16.875%
2星期	17.125%
1個月	17.500%
3個月	17.500%
6個月	17.250%
1年	16.000%

渣打財務(香港)有限公司

存款種類	利率
18個月	15.500%
2年	15.000%
3年	12.500%
4年	11.500%
5年	11.500%

以上利率均按年複息，以渣打銀行香港總行公佈之利率為準。

查詢電話：5-255413 5-263243

亞洲聯合金融投資有限公司

ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED

(實收資本港幣肆仟萬元)

政府註冊獲發執照公司

各項存款利率行情

期限	港幣	美金
二十四小時通知	16.500%	18.750%
一個月	17.500%	18.750%
三個月	17.625%	18.375%
六個月	17.500%	18.000%
九個月	16.500%	17.000%
一年	16.250%	17.000%

以上利率均按年複息，以亞洲聯合金融投資有限公司公佈之利率為準。

查詢詳情請電：5-28202-8 或 5-215277-8

或親臨中環德輔道中27號

華僑經濟

多增求需期假衆公
俗不道市食副
高價產海菜蔬

[illegible]

法禁轉口電視機輸入
減少不公平競爭

有利港製品去銷

【本報歐洲專訊】市場已遷往歐洲政府，禁止香港、台灣出口製造的電視機及音響設備，從其他國家進口到法國。據電國人士指出，法國此項新措施，對本港的電視機出口沒有影響，但對直接出口到法國的電視數量有所增加。

聯華電子公司發言人表示，由於法國有這項限制，可以杜絕有競爭力的產品，所以法國有這項限制，對本港的電視機出口沒有影響，但對直接出口到法國的電視數量有所增加。

不過，他表示，由於法國有這項限制，所以法國有這項限制，對本港的電視機出口沒有影響，但對直接出口到法國的電視數量有所增加。

中共發表統計稱

上半年生產 達成經濟

（北京廿七日電）國家統計局昨發表報告，中共對今年上半年所定的經濟目標已達成。

在最近一期的「北京論壇」發表的一篇文章說，輕工業生產的價值，比較一九九〇年上半年增加百分之十一點一。

運輸、燃料、電力、及材料等生產的價值，則增加百分之十點一。

同時，輕工業生產的價值，則增加百分之十一點一。

產額

目標

之五點六。並對於今年的消費

「北京論」通訊，電燈

字的投資給與

一九八一年上

零售售價，比

時期增加百分

低扯吸

東京

任杜錫珪代表，市會決議轉口進入國內，這是市會員團的內部問題，對港澳電報直接進口，法國是沒有影響的。

他又表示，法國此項限制相信是暫時性質，大約三個月後將取消。

據消息透露，法國政府稱這百分之三十來貨大約有百分之三十來貨，這種轉運產品價格，約比類似的法國產品便宜百分之三十。

杜瓊斯指數下跌卅

【特訊】東京七月廿九日電：東京股市大特跌，儘管尾市趁低搶吸者多，但未能挽住上場消息稱：電子業、輕電機業及精密儀器股份被升，個別重工業股亦被選擇吸納。

中秋月餅

開月
陸續製造
分料
給補
製造本鎮的月餅，跟着才
所用內餡雖已充分準備，但仍

據餅家透露：今年製造中秋月餅的用料，花生油等，供應都限充裕，但一部分用

入夠貨。鹹蛋黃則向蛋業商家預先訂入，隨用隨取，供應不成問題。現在以果仁價格較高，西山檳白每担一千四百元，大連瓜子肉每担一千二百元，北京中杏仙每担一千六百元至一千六百五十元，混合湖蓮子每担八百八十元，泰國新紅蓮子每担九百二十元至九百三十元。



廣安財務

有限公司

廣安銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

存款期	利率
一個月	17.500%
兩個月	17.500%
三個月	17.500%
六個月	17.250%
一年	16.000%

最低存款額 HK\$50,000

(利率如有更改,恕不另行通告)

廣安銀行總行及各分行均辦理存款手續

詳情請致電 5-433476



永亨銀行

全資附屬機構

永亨財務有限公司

港幣存款利率行情

期 限	利 率
一個月	17.500%
二個月	17.500%
三個月	17.500%
六個月	17.250%
一年	16.000%

(最低存款額五萬元起)

歡迎詢問請賜電：總行 5-4345725, 5-4345716
或向下列分行接洽

中國區分行	5-260331	深水埗分行	3-802244
西區分行	5-488119	新蒲崗分行	3-270111
灣仔區分行	5-739331	觀塘分行	3-424114
彌敦道分行	5-696223	葵涌分行	0-294411
油蔴地分行	3-841540	金鐘貿易場分行	5-444421
大角咀分行	3-910673	柴灣分行	5-573131



WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
 (永安祥集團成員)

實收資本港幣 三千五百萬

一個月	16.50%	三個月	17.50%
二個月	17.50%	六個月	17.25%
三個月	17.50%	一年	16.00%

汽車分期付款

●貸款高 ●年期長 ●利息低
 更現提供「車會贈現金」服務
 使各界人士更易成為新車主

歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
 香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓



恒 生 財 務 有限公司

恒生銀行有限公司全東附屬機構

地址：香港德輔道中七十七號 電話：5-8255111

存款期	年息
一個月	17.500%
二個月	17.500%
三個月	17.500%
六個月	17.250%
一 年	16.000%
一年半	15.500%
二 年	15.000%
三 年	12.500%

最低存款額：港幣50,000元

恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

石油進口最近雖有增加
美貿易情況已改善
赤字減至卅一億元

【美國華盛頓二十日電】國際商業週刊一項報告指出，雖然最近加、巴兩國的石油產品，但最近有所有美貿易赤字已減少到三十二萬二千萬美元，這是自一九七三年以來，第一次美貿易赤字減至三億元以下。

不過，一位商業分析家指出，在今年其餘的幾個月期間，貿易赤字可能還要擴大，因為美商可能要求獲得比平均三十分之一以上的水，才能支付進口。

報告指出，美貿易赤字在去年三月三十一日，比前年同期增加百分之七。美商進口石油產品和化學品，比前年同期增加百分之十四。美商進口石油產品和化學品，比前年同期增加百分之十四。美商進口石油產品和化學品，比前年同期增加百分之十四。

[illegible]

港府委派獨立顧問團

全面檢討教育制度

各方均可約會提意見

會晤須八月七日前書面提出
書面意見九月四日扼要致函

【本報訊】港府委派獨立顧問團，全面檢討教育制度，各方均可約會提意見。會晤須於八月七日前書面提出，書面意見則須於九月四日扼要致函。

由港督委任的獨立顧問團，將於一九八一年一月開始工作。顧問團成員包括：教育專家、社會人士、及教育界代表。顧問團將就教育制度的各個方面，包括課程、教學、評估、及教育資源等，進行全面檢討。

港府表示，顧問團的工作是公開的，各方人士均可向顧問團提出意見。意見可透過書面、口頭、或透過約會的方式提出。約會時間可於八月七日前向顧問團秘書處預約。

放榜後訪問中三老師

【本報訊】放榜後，中三老師對學生的表現感到滿意。老師們表示，學生在過去三年的學習中，表現穩定，進步明顯。老師們對學生的學習態度和成績感到欣慰。

老師們指出，學生在過去三年中，不僅在學業上取得了進步，在個人素質和社交能力方面也得到了提高。老師們認為，學生已經做好了升上中學的準備。

讀者來信

【讀者來信】：關於教育制度的改革，我認為應該加強對學生的基礎知識和技能的培養。同時，也應該注重學生的個性發展和創造力培養。希望教育當局能夠聽取讀者的意見，不斷改進教育制度。

理科歡迎參觀

【本報訊】理科中心將於下週六（八月六日）下午二時至四時，向公眾開放參觀。歡迎各界人士踴躍參加。參觀期間，將有專業人士為參觀者講解理科知識，並展示最新的科研成果。

中心教師觀摩

【本報訊】中心教師觀摩活動將於下週六（八月六日）上午九時至十二時舉行。歡迎各學校教師踴躍參加。觀摩活動將由中心教師主持，展示最新的教學方法和教學成果。

出版界

【本報訊】出版界最近推出了一系列新書，包括文學、歷史、科學等多個領域。這些新書內容豐富，質量優良，受到了廣大讀者的歡迎。

水瀉

【本報訊】最近，香港地區出現了水瀉病例。衛生部門提醒市民，要注意飲食衛生，避免飲用生水，以防止感染。

港生留學外國返港

吸收國際經驗擴展襟懷

【本報訊】港生留學外國返港，吸收國際經驗，擴展襟懷。這些學生在留學期間，不僅學習了先進的科學技術，還了解了當地的文化習俗，為香港的社會發展貢獻力量。

國際經驗擴展襟懷

【本報訊】國際經驗擴展襟懷，港生留學外國返港。這些學生在留學期間，不僅學習了先進的科學技術，還了解了當地的文化習俗，為香港的社會發展貢獻力量。

推動社區教育工作

【本報訊】推動社區教育工作，給予幼童整體教育。社區教育可以幫助幼童了解社會，培養社會責任感，促進其身心健康的發展。

給予幼童整體教育

【本報訊】給予幼童整體教育，推動社區教育工作。社區教育可以幫助幼童了解社會，培養社會責任感，促進其身心健康的發展。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

顯輝英文中學

【本報訊】顯輝英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

加拿大升學佳音

【本報訊】加拿大升學佳音，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文夜校招生通告

【本報訊】崇理英文夜校招生通告，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

顯輝英文中學

【本報訊】顯輝英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

加拿大升學佳音

【本報訊】加拿大升學佳音，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

城市商業管理學校

【本報訊】城市商業管理學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

顯輝英文中學

【本報訊】顯輝英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

加拿大升學佳音

【本報訊】加拿大升學佳音，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

城市商業管理學校

【本報訊】城市商業管理學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

顯輝英文中學

【本報訊】顯輝英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

加拿大升學佳音

【本報訊】加拿大升學佳音，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

城市商業管理學校

【本報訊】城市商業管理學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

顯輝英文中學

【本報訊】顯輝英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

加拿大升學佳音

【本報訊】加拿大升學佳音，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

城市商業管理學校

【本報訊】城市商業管理學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

顯輝英文中學

【本報訊】顯輝英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

加拿大升學佳音

【本報訊】加拿大升學佳音，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

城市商業管理學校

【本報訊】城市商業管理學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

顯輝英文中學

【本報訊】顯輝英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

加拿大升學佳音

【本報訊】加拿大升學佳音，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

城市商業管理學校

【本報訊】城市商業管理學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

聖思定英文中學

【本報訊】聖思定英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

崇理英文中學

【本報訊】崇理英文中學，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

地利亞修女紀念學校

【本報訊】地利亞修女紀念學校，本校招收初中一年級新生。學校環境優美，教學設備完善，師資力量雄厚，歡迎報名。

Western Pacific Vocational Training Centre
Western Pacific Vocational Training Centre
校址：九龍尖沙咀彌敦道111號二樓
電話：(3)698477(日) (3)676144(夜)

下列各文憑課程全部六至九個月完成

- (1) Diploma in Business Management 工商管理文憑
Obligatory Subjects: Accounting I, Economics, Elective Subjects: Principle of Management, Financial Management, Cost Accounting, Electronic Data Processing & C/OBOL Programming, Business Statistics.
- (2) Diploma in Secretarial Studies 秘書全科文憑
Obligatory Subjects: Accounting I, Secretarial Duties, English for Commerce, Elective Subjects: Short-hand I & II, Typing I & II, Commerce, Import & Export Practices.
- (3) LCC & 1 Business Studies Certificate Course 倫敦商會文憑
Obligatory Subjects: Elementary Bookkeeping, Intermediate Bookkeeping, Economics, English for Commerce, Arithmetic, Elective Subjects: Cost Accounting, Business Statistics, Short-hand, Typing.
- (4) Diploma in Western Painting/Commercial Design 西洋美術
(素描、色彩、透視、構圖、水彩、油畫) 全科文憑
- (5) Diploma in International Airline Ticketing 國際航空票務全科文憑
Obligatory Subjects: World Geography, Aviation Rules, Ticket Calculation, Basic Mileage Principle, Basic Reservation Procedure, Round-the-World Fare etc.
- (6) Diploma in Public Relations 公共關係全科文憑
Public relations practice in show business, TV, Hotel, Restaurant, Tourism, Banking, etc.

SHORT-TERM SUBJECTS 進修課程：
長短通成、商業會計、商業英文、簿記I及II、英文打字、英文速記、經濟學、市場學、C.I.F及C.O.B.等。
本中心保證各科之畢業生考取國際性公開考試：LCC, TOEFL
詳細章程，歡迎索閱。每月新班，人人可讀。

崇新書院
(創校於一九六三年自置校舍冷氣調節)
政府派位中學
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

元朗崇仁英文書院
△本校為政府派位中學，全校冷氣設備
凡獲政府派位之學生，如欲轉讀本校者，均可代辦轉校手續。
校址：元朗安樂路八十七號(大華酒樓後面) 詢問電話：二七七二二
校監兼校長：黃剛

ST. JOHN'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
聖約翰男女英文書院
香港銅鑼灣太古城
招收中四文理商科新生

1. 凡曾參加香港一九八一年初中評核試者可持該試成績表至本校報名處登記，參加本校八月九日之編班試。
2. 其餘各級繼續接受報名

校長 莫德光

中山紀念英文書院
本校為中三級校試成績優異者，中四學位凡品行良好均獲優先錄取。(額滿即止)
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

諾貝爾英文書院
本校為中三級校試成績優異者，中四學位凡品行良好均獲優先錄取。(額滿即止)
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

元朗中山紀念書院
(一) 政府派位中學
(二) 自置校舍，中央系統冷氣
(三) F/MG報考中文大學及台灣各大學入學試
校址：元朗安樂路八十七號
電話：二七七二二
校監兼校長：黃剛

香港信義宗書院
大專部、研究所、先修班(全面照顧中五及會考學生)
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

浸信商科專業學校
中學商科、文科、理科班招生通告
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

利瑪竇書院
一九八一至八二年度
新生入學通告
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

瑪利亞女書院
招生通告
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

博允英文中學
博允預科夜校
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

博允英文中學
博允預科夜校
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

浸信商科專業學校
商科、英語、電腦
暑期及七、八月份課程招生
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

CHRISTIAN FAITH COLLEGE, KOWLOON CITY
九龍城篤信中學
一九八一至八二年度招生通告
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

瑪利亞女書院
招生通告
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

聖瑪利英文書院
招生通告
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

中學會考補習課程
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

實用英文夜中學
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

聖瑪利英文書院
招生通告
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

達成英文夜中學
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

女青年會
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

實用英文夜中學
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國

靜宜女子中學
招收新學年各級新生通告
校址：九龍尖沙咀彌敦道一號
電話：二四八六八六
校監兼校長：趙光國



航訊

空中巴士A三二〇 加速研究優先發展

【本報訊】空中巴士公司（Airbus Industrie）正以極大之速度，加速研究優先發展A三二〇型客機。該型客機之研究，係由該公司之法國、德國及西班牙三國之子公司共同進行。該型客機之設計，係以一九八〇年之市場為目標，其長度為一百一十公尺，翼展為三十五公尺，最高時速可達每小時九百公里。該型客機之研究，目前已進入設計階段，預計於一九八〇年開始製造，一九八五年交付使用。

香港倫敦機票 九月加百分之六

【本報訊】香港至倫敦之機票，將於九月起增加百分之六。此舉係因應國際航空運輸協會（IATA）之建議，以維持全球航空運輸之穩定。據悉，此項增加將適用於所有由香港飛往倫敦之航班，包括直飛及經停航班。

三家航空公司競爭激烈 未見盈利

【本報訊】香港之三家航空公司，即香港航空、新加坡航空及太古航空，目前正處於激烈的競爭狀態。由於市場飽和及油價上漲等因素，目前尚未見有航空公司實現盈利。據悉，香港航空已採取多項措施以節省成本，並尋求與其他航空公司合作，以擴大其市場佔有率。

飛航雅士下週一抵埠 宇宙八月駛北婆

【本報訊】飛航雅士（Fly Asia）之新機，將於下週一抵達香港。該機為一架波音七四七，由雅士航空公司經營，每週一至香港。此外，該公司之另一架新機，將於八月份駛往北婆羅洲。飛航雅士公司表示，將繼續擴大其在東南亞之航線網絡，以滿足旅客之需求。

蘇華倫印尼來途中 陶南二號延遲到下周返韓

【本報訊】蘇華倫（Sulawesi）之郵輪，目前正由印尼前往香港途中。該郵輪之返韓行程，因故將延遲至下周。據悉，該郵輪在印尼期間，曾發生一些小規模衝突，導致行程受阻。目前，該郵輪已安全抵達香港，並將於下週一啟程返韓。

歐洲貨運無增長 非公會船運困難

【本報訊】歐洲之貨運業，目前正面臨無增長之困境。由於非公會船運之困難，導致貨運成本大幅上升。據悉，非公會船運公司因缺乏政府補貼，其運費往往高於公會船運公司。此種情況已嚴重影響了歐洲貨運業之競爭力，並導致部分公司面臨經營困難。

雅蘭三日放獅城 波士頓九日放獅城

【本報訊】雅蘭（Yan Lan）之郵輪，將於三日抵達香港。該郵輪之返韓行程，將於九日抵達香港。波士頓（Boston）之郵輪，將於九日抵達香港。據悉，這兩艘郵輪均為豪華郵輪，提供高品質之服務。預計將吸引大量旅客前往香港旅遊。

馬航七四七客機 用勞斯萊斯引擎

【本報訊】馬來西亞航空（Malaysia Airlines）之七四七客機，將改用勞斯萊斯（Rolls Royce）引擎。此舉旨在提高飛機之燃油效率及降低營運成本。據悉，勞斯萊斯引擎具有性能優越、維護簡便等優點，已成為全球各大航空公司之首選。

印巴中東線 東南亞線

【本報訊】印度及巴基斯坦之航線，以及東南亞之航線，目前正處於調整階段。由於國際局勢之變化，部分航線將進行調整。據悉，印度航空公司已宣佈增加其飛往東南亞之航班次數，以擴大其在該地區之市場佔有率。

新基隆號加入 遠東北美航線

【本報訊】新基隆號（New基隆）之郵輪，將加入遠東至北美之航線。該郵輪之加入，將為旅客提供更多之選擇。據悉，新基隆號為一艘大型郵輪，擁有寬敞之艙位及豐富之娛樂設施。預計將吸引大量旅客前往北美旅遊。

東方鴻雁將赴西非 歌古隆經日本南來

【本報訊】東方鴻雁（Oriental Swan）之郵輪，將前往西非。該郵輪之返韓行程，將於下週抵達香港。歌古隆（Gokulon）之郵輪，將於下週由日本南來。據悉，這兩艘郵輪均為豪華郵輪，提供高品質之服務。

萬得下週三到葵涌 祥風星期日送曼谷

【本報訊】萬得（Wan De）之郵輪，將於下週三抵達葵涌。祥風（Cheong Fung）之郵輪，將於星期日抵達曼谷。據悉，這兩艘郵輪均為豪華郵輪，提供高品質之服務。

入口船期表			
船名	由何處	日期	公司
MULTI CARRIER	香港	三十一	太古
ISLA SALANGO	香港	三十一	太古
EVER LUCKY	香港	三十一	太古
TRADE CONTAINER	香港	三十一	太古
CRYSTAL STAR	香港	三十一	太古
CAMELIA	香港	三十一	太古
PRES. MCKINLEY	香港	三十一	太古
EASTERN MERCURY	香港	三十一	太古
ISLAND CONTAINER	香港	三十一	太古
ARILD MAERSK	香港	三十一	太古
SILVER PHOENIX	香港	三十一	太古
BONITA ACE	香港	三十一	太古
ORT. MINISTER	香港	三十一	太古
ZIM SYDNEY	香港	三十一	太古
VENUS	香港	三十一	太古
ASIA SPICA	香港	三十一	太古
OCEAN UNITE	香港	三十一	太古
TUNG HAI	香港	三十一	太古
OCEAN GLORY	香港	三十一	太古
HAI CHIANG	香港	三十一	太古
ORT. IMPORTER	香港	三十一	太古
CALIFORNIA	香港	三十一	太古
HANGANG GLORY	香港	三十一	太古
MOSEL EXPRESS	香港	三十一	太古
TRANSWORLD BRIDGE	香港	三十一	太古
JOHN BAKKE	香港	三十一	太古
TOYAMA	香港	三十一	太古
THOMASVERETT	香港	三十一	太古
AXEL MAERSK	香港	三十一	太古
TUNG FAU	香港	三十一	太古
S.A. ALPHEN	香港	三十一	太古
HSING HWA	香港	三十一	太古
BREMEN EXPRESS	香港	三十一	太古
YELAN	香港	三十一	太古
WORLD TIGER	香港	三十一	太古
NEPTUNE TOPAZ	香港	三十一	太古
YAMATO MARU	香港	三十一	太古
OCEAN ESPOIR	香港	三十一	太古
NEPTUNE ZIRCON	香港	三十一	太古
PACIFIC DESPATCH	香港	三十一	太古
TA TUNG	香港	三十一	太古
KUAN CHENG	香港	三十一	太古
JAPAN ROBLE	香港	三十一	太古
DONAM 1	香港	三十一	太古
CARWOOD	香港	三十一	太古
TUNG PING 2	香港	三十一	太古
ESCOBA	香港	三十一	太古
AMERSFORST	香港	三十一	太古
AMADO	香港	三十一	太古
PRO. MIERZEJEWSKI	香港	三十一	太古
SUN GLOW	香港	三十一	太古
STRAIT CONTAINER	香港	三十一	太古
ZIM KAOSHUNG	香港	三十一	太古
ZIM GENOVA	香港	三十一	太古
CHEVALIER DE BLIOS	香港	三十一	太古
FIRBANK	香港	三十一	太古
FU JING	香港	三十一	太古
HP JINJU	香港	三十一	太古
GAMZAT TSADASA	香港	三十一	太古
SL. DEFENDER	香港	三十一	太古
ANDROS	香港	三十一	太古
AM. TRADER	香港	三十一	太古
BANGLAR UPOHAR	香港	三十一	太古
NO. 1 BINEKA	香港	三十一	太古
SILVER STAR	香港	三十一	太古
CHEONG WIND	香港	三十一	太古
GALLEON TOURMALINE	香港	三十一	太古
LEISE MAERSK	香港	三十一	太古
MANGAN	香港	三十一	太古
SUN PHENIX	香港	三十一	太古
SAN LAUS	香港	三十一	太古
NEPTUNE AMBER	香港	三十一	太古
FORTUNIA	香港	三十一	太古
JUTUNDE TRADER	香港	三十一	太古
GUANGHEKOU	香港	三十一	太古
TAMURAVERETT	香港	三十一	太古
OCEAN ENERGY	香港	三十一	太古
BARON STAR	香港	三十一	太古
APLI CHAU	香港	三十一	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	香港	三十一	太古
ELMA DOS	香港	三十一	太古
KWANG TA	香港	三十一	太古
NO. 7 BINEKA	香港	三十一	太古
ARLENE	香港	三十一	太古
MARINE CONTAINER	香港	三十一	太古
KOTA SINAPURA	香港	三十一	太古
MASBON	香港	三十一	太古
KING HWA	香港	三十一	太古
KY HOVER	香港	三十一	太古
STAR BULFRD	香港	三十一	太古
DONAM 2	香港	三十一	太古
COSMOS	香港	三十一	太古
SOVEREIGN ACCORD	香港	三十一	太古
EVER SHINE	香港	三十一	太古
NORDWELLE	香港	三十一	太古
GLORIA TRADER	香港	三十一	太古
KOSHIO MARU	香港	三十一	太古
IBN QUTABA	香港	三十一	太古
CHENTU	香港	三十一	太古
STRATHELGIN	香港	三十一	太古
LARGS BAY	香港	三十一	太古
ELECTRO ACE	香港	三十一	太古
H.K. EXPRESS	香港	三十一	太古
CENTRAL LUZON	香港	三十一	太古
STREAMBANK	香港	三十一	太古
CLIPPER ACE	香港	三十一	太古
GOLDAFRICA	香港	三十一	太古
LANCANGJIANG	香港	三十一	太古
MAKEVERETT	香港	三十一	太古
SL. DEVELOPER	香港	三十一	太古
PACIFIC EXPRESS	香港	三十一	太古
RAMONVERETT	香港	三十一	太古
YASURASAN MARU	香港	三十一	太古
HP ACE	香港	三十一	太古
KWANGSI	香港	三十一	太古
PETRELO	香港	三十一	太古
ALFIS	香港	三十一	太古
AL HASAN	香港	三十一	太古
OASIS PRINCE	香港	三十一	太古
KAPITAN GNEZCLOV	香港	三十一	太古

出口船期表			
船名	往何處	日期	公司
MULTI CARRIER	香港	三十一	太古
ISLA SALANGO	香港	三十一	太古
EVER LUCKY	香港	三十一	太古
TRADE CONTAINER	香港	三十一	太古
CRYSTAL STAR	香港	三十一	太古
CAMELIA	香港	三十一	太古
PRES. MCKINLEY	香港	三十一	太古
EASTERN MERCURY	香港	三十一	太古
ISLAND CONTAINER	香港	三十一	太古
ARILD MAERSK	香港	三十一	太古
SILVER PHOENIX	香港	三十一	太古
BONITA ACE	香港	三十一	太古
ORT. MINISTER	香港	三十一	太古
ZIM SYDNEY	香港	三十一	太古
VENUS	香港	三十一	太古
ASIA SPICA	香港	三十一	太古
OCEAN UNITE	香港	三十一	太古
TUNG HAI	香港	三十一	太古
OCEAN GLORY	香港	三十一	太古
HAI CHIANG	香港	三十一	太古
ORT. IMPORTER	香港	三十一	太古
CALIFORNIA	香港	三十一	太古
HANGANG GLORY	香港	三十一	太古
MOSEL EXPRESS	香港	三十一	太古
TRANSWORLD BRIDGE	香港	三十一	太古
JOHN BAKKE	香港	三十一	太古
TOYAMA	香港	三十一	太古
THOMASVERETT	香港	三十一	太古
AXEL MAERSK	香港	三十一	太古
TUNG FAU	香港	三十一	太古
S.A. ALPHEN	香港	三十一	太古
HSING HWA	香港	三十一	太古
BREMEN EXPRESS	香港	三十一	太古
YELAN	香港	三十一	太古
WORLD TIGER	香港	三十一	太古
NEPTUNE TOPAZ	香港	三十一	太古
YAMATO MARU	香港	三十一	太古
OCEAN ESPOIR	香港	三十一	太古
NEPTUNE ZIRCON	香港	三十一	太古
PACIFIC DESPATCH	香港	三十一	太古
TA TUNG	香港	三十一	太古
KUAN CHENG	香港	三十一	太古
JAPAN ROBLE	香港	三十一	太古
DONAM 1	香港	三十一	太古
CARWOOD	香港	三十一	太古
TUNG PING 2	香港	三十一	太古
ESCOBA	香港	三十一	太古
AMERSFORST	香港	三十一	太古
AMADO	香港	三十一	太古
PRO. MIERZEJEWSKI	香港	三十一	太古
SUN GLOW	香港	三十一	太古
STRAIT CONTAINER	香港	三十一	太古
ZIM KAOSHUNG	香港	三十一	太古
ZIM GENOVA	香港	三十一	太古
CHEVALIER DE BLIOS	香港	三十一	太古
FIRBANK	香港	三十一	太古
FU JING	香港	三十一	太古
HP JINJU	香港	三十一	太古
GAMZAT TSADASA	香港	三十一	太古
SL. DEFENDER	香港	三十一	太古
ANDROS	香港	三十一	太古
AM. TRADER	香港	三十一	太古
BANGLAR UPOHAR	香港	三十一	太古
NO. 1 BINEKA	香港	三十一	太古
SILVER STAR	香港	三十一	太古
CHEONG WIND	香港	三十一	太古
GALLEON TOURMALINE	香港	三十一	太古
LEISE MAERSK	香港	三十一	太古
MANGAN	香港	三十一	太古
SUN PHENIX	香港	三十一	太古
SAN LAUS	香港	三十一	太古
NEPTUNE AMBER	香港	三十一	太古
FORTUNIA	香港	三十一	太古
JUTUNDE TRADER	香港	三十一	太古
GUANGHEKOU	香港	三十一	太古
TAMURAVERETT	香港	三十一	太古
OCEAN ENERGY	香港	三十一	太古
BARON STAR	香港	三十一	太古
APLI CHAU	香港	三十一	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	香港	三十一	太古
ELMA DOS	香港	三十一	太古
KWANG TA	香港	三十一	太古
NO. 7 BINEKA	香港	三十一	太古
ARLENE	香港	三十一	太古
MARINE CONTAINER	香港	三十一	太古
KOTA SINAPURA	香港	三十一	太古
MASBON	香港	三十一	太古
KING HWA	香港	三十一	太古
KY HOVER	香港	三十一	太古
STAR BULFRD	香港	三十一	太古
DONAM 2	香港	三十一	太古
COSMOS	香港	三十一	太古
SOVEREIGN ACCORD	香港	三十一	太古
EVER SHINE	香港	三十一	太古
NORDWELLE	香港	三十一	太古
GLORIA TRADER	香港	三十一	太古
KOSHIO MARU	香港	三十一	太古
IBN QUTABA	香港	三十一	太古
CHENTU	香港	三十一	太古
STRATHELGIN	香港	三十一	太古
LARGS BAY	香港	三十一	太古
ELECTRO ACE	香港	三十一	太古
H.K. EXPRESS	香港	三十一	太古
CENTRAL LUZON	香港	三十一	太古
STREAMBANK	香港	三十一	太古
CLIPPER ACE	香港	三十一	太古
GOLDAFRICA	香港	三十一	太古
LANCANGJIANG	香港	三十一	太古
MAKEVERETT	香港	三十一	太古
SL. DEVELOPER	香港	三十一	太古
PACIFIC EXPRESS	香港	三十一	太古
RAMONVERETT	香港	三十一	太古
YASURASAN MARU	香港	三十一	太古
HP ACE	香港	三十一	太古
KWANGSI	香港	三十一	太古
PETRELO	香港	三十一	太古
ALFIS	香港	三十一	太古
AL HASAN	香港	三十一	太古
OASIS PRINCE	香港	三十一	太古
KAPITAN GNEZCLOV	香港	三十一	太古

香港倫敦機票

九月加百分六

三家公司競爭激烈未見盈利 金獅計劃加班增強客貨服務

【本報訊】香港至倫敦航線的票價，預料，由於經濟衰退，金獅及太古，因考慮到港幣貶值

工人世界

中三評核試放榜後

工人子弟有喜有憂

獲派資助中四學位者喜形於色

榜上無名者進退維谷四顧徬徨

【本報記者採訪】中三評核試放榜後，工人子弟中，有的喜形於色，有的則徬徨徬徨。據悉，獲派資助中四學位的學生，多感欣慰，而榜上無名者，則感徬徨。據悉，獲派資助中四學位的學生，多感欣慰，而榜上無名者，則感徬徨。

黃大仙區若干工廠

工人缺乏竟達三成

有人正計劃擴大就業輔導工作

【本報記者採訪】黃大仙區若干工廠，工人缺乏竟達三成。有人正計劃擴大就業輔導工作。據悉，黃大仙區若干工廠，工人缺乏竟達三成。有人正計劃擴大就業輔導工作。

由小學會考改為升中試

廢除升中試改為評核試

【本報記者採訪】由小學會考改為升中試，廢除升中試改為評核試。據悉，由小學會考改為升中試，廢除升中試改為評核試。

學生接受九年免費教育

家長在經濟上顯已受益

【本報記者採訪】學生接受九年免費教育，家長在經濟上顯已受益。據悉，學生接受九年免費教育，家長在經濟上顯已受益。

狂滿五場

你睇身裁
好靚我可以
錫吓嗎？

你喜歡錫
就錫啦。

Double Zero

星壓百

伯納多 計仔多
整蠱同學 機化先生
笑料縮骨成龍羅
三尺孩童 拖錯手仔
捉弄家姐 考試出糗
人細鬼大 被趕出校
大搖大擺 春情發動
黃毛小子 追求異性
黃毛小子 追求異性
黃毛小子 追求異性

超人集

第六週！
如氣凌後
虹勢厲勁

DOUBLY STEREO
貝考聲體立比杜
彩精別特果效

今天
五場獻映
時間：12點四
兩點半 五點四
七點半 九點八
請早訂座
華納公司科學
神奇超級巨片

紐約聲

狂滿五場
伯納多 計仔多
整蠱同學 機化先生
笑料縮骨成龍羅
三尺孩童 拖錯手仔
捉弄家姐 考試出糗
人細鬼大 被趕出校
大搖大擺 春情發動
黃毛小子 追求異性
黃毛小子 追求異性
黃毛小子 追求異性

龍咁威的紀錄！

81上半年香港十大賣座片
嘉禾 冠·亞·季
獨佔 81下半年第一炮！
龍咁威，梗係威威！

張天愛 第一部時裝片，清麗奪目！
羅志強 初登大銀幕，談諧百出！
陳欣健 領銜主演

盧海鵬 黃韻詩 特別客串
梁普智 導演

龍咁威

千面笑匠 吳耀漢
分身有術
大槓仔，大情人，大善人，大花旦，
恐怖份子，跳水英雄，憤世者，天皇巨星

SUPER FOOL

昨狂滿今請早
內容豐富美不勝收
多得多星

慶爆 放暑假

早請五天今
影戲院青龍行司公
合再人原班五導
作度馬班男女導
亮計戲情成生鬼
出！出！出！
耳聽支首廿曲
耳出支
名歌宣不盡其

映戲期下
劇有大幅改動由佳
舞臺上奪得風聲
演拍史劇國演金

暑期工程多

新人學習期間縮短
暑期工程多，新人學習期間縮短。據悉，暑期工程多，新人學習期間縮短。

怨招動衝

益獲忍容
愛自友工
激偏宜不

冠金 頓盛華 統總

United Artists
A Transamerica Company
獻貢司公美聯

場五
映大盛

第一部
全無對
白的劇
情片！
杜文
大衛
士達

★郎女邦★
芭拉
芭芝

★四頭披★
史達
高

品作部一第檔妻夫

女人
大戰
CAVEMAN

原人

足百
人食
巨蛋
恐龍

女人
大戰
CAVEMAN

本港新聞

最佳音樂家 英青年團奏樂 間午五週

【本報訊】十二名來自英國的青年音樂家，將於本週五（廿七日）下午一時，在沙田大會堂舉行音樂會。該團由一名指揮及十一名樂手組成，他們在沙田大會堂音樂會廳演出，將演奏多首古典音樂。該團由一名指揮及十一名樂手組成，他們在沙田大會堂音樂會廳演出，將演奏多首古典音樂。

鎖科珠寶兩名要員 赴北京談金飾貿易

【本報訊】鎖科珠寶有限公司兩名要員，日前並同赴北京，與中國珠寶玉石總公司商談金飾貿易。該公司負責人表示，此次訪問旨在加強與中國珠寶玉石總公司的合作，並探討未來在珠寶貿易方面的發展。該公司負責人表示，此次訪問旨在加強與中國珠寶玉石總公司的合作，並探討未來在珠寶貿易方面的發展。



蔡佛林卓恒體育會 執委就職典禮

【本報訊】蔡佛林卓恒體育會日前舉行執委就職典禮。該會主席蔡佛林在致辭時表示，該會將致力於推廣體育運動，並為會員提供優質的服務。該會主席蔡佛林在致辭時表示，該會將致力於推廣體育運動，並為會員提供優質的服務。

柴灣山翠苑 業主可入伙

【本報訊】柴灣山翠苑業主可入伙。該苑位於柴灣，環境優美，設施齊全，是居民的理想居所。該苑位於柴灣，環境優美，設施齊全，是居民的理想居所。

大埔塘埔男童被拐帶 疑匪會搭的士

【本報訊】大埔塘埔一名男童，日前被匪徒拐帶。據悉，該男童在被拐帶時，正乘坐一輛的士。警方接報後，正全力追緝中。警方接報後，正全力追緝中。

警方欲暗司機

【本報訊】警方欲暗司機。警方在追緝一名涉嫌拐帶男童的司機時，曾試圖暗殺該司機。警方表示，該司機目前仍在逃，警方將繼續追緝。警方表示，該司機目前仍在逃，警方將繼續追緝。

誤認餅師為少東 元朗烏龍綁票案

【本報訊】元朗烏龍綁票案。一名男子在元朗被綁架，警方在調查過程中，誤認該男子為一名餅師。警方表示，該男子目前仍在逃，警方將繼續追緝。警方表示，該男子目前仍在逃，警方將繼續追緝。

六男女押候偵訊

【本報訊】六名男女因涉嫌綁架案，目前正被警方押候偵訊。警方表示，該案涉及多名受害者，警方將全力追緝。警方表示，該案涉及多名受害者，警方將全力追緝。

意思深長標語

【本報訊】意思深長標語。警方在追緝一名涉嫌拐帶男童的司機時，曾試圖暗殺該司機。警方表示，該司機目前仍在逃，警方將繼續追緝。警方表示，該司機目前仍在逃，警方將繼續追緝。

民之所好好之 民之所惡惡之

【本報訊】民之所好好之 民之所惡惡之。警方在追緝一名涉嫌拐帶男童的司機時，曾試圖暗殺該司機。警方表示，該司機目前仍在逃，警方將繼續追緝。警方表示，該司機目前仍在逃，警方將繼續追緝。

娛樂圈

沈殿霞對無線表不滿
只重現實不體念勞苦

【本報訊】沈殿霞對無線電視台表示不滿，認為該台只重現實，不體念藝人的勞苦。沈殿霞表示，她在無線電視台工作多年，但該台對藝人的待遇卻非常不公平。沈殿霞表示，她在無線電視台工作多年，但該台對藝人的待遇卻非常不公平。



捐精液目前只三人

【本報訊】捐精液目前只三人。據悉，目前只有三名男子願意捐精液，這對於醫學研究來說是一個很大的挑戰。據悉，目前只有三名男子願意捐精液，這對於醫學研究來說是一個很大的挑戰。

醫生呼籲男士響應

【本報訊】醫生呼籲男士響應。醫生呼籲男士響應捐精液，以支持醫學研究。醫生呼籲男士響應捐精液，以支持醫學研究。

封神榜拍造型照

【本報訊】封神榜拍造型照。多位藝員為拍攝《封神榜》而拍造型照。多位藝員為拍攝《封神榜》而拍造型照。



教授舞蹈步法 介紹各國舞蹈

【本報訊】教授舞蹈步法。教授將介紹各國舞蹈步法，包括古典舞、現代舞等。教授將介紹各國舞蹈步法，包括古典舞、現代舞等。

黃日華否認未紅先驕

【本報訊】黃日華否認未紅先驕。黃日華表示，他並未紅先驕，他是一個非常謙虛的人。黃日華表示，他並未紅先驕，他是一個非常謙虛的人。

美在運動中

【本報訊】美在運動中。運動是保持健康的關鍵，也是保持美麗的關鍵。運動是保持健康的關鍵，也是保持美麗的關鍵。

中國紀錄片

【本報訊】中國紀錄片。紀錄片是記錄歷史、展示文化的重要方式。紀錄片是記錄歷史、展示文化的重要方式。

美在運動中

【本報訊】美在運動中。運動是保持健康的關鍵，也是保持美麗的關鍵。運動是保持健康的關鍵，也是保持美麗的關鍵。



蕭若元向錢低頭 將不再亂噴口水

【本報訊】蕭若元向錢低頭。蕭若元表示，他將不再亂噴口水，他是一個非常謙虛的人。蕭若元表示，他將不再亂噴口水，他是一個非常謙虛的人。

徐蝦用汪禹陳觀泰 開拍七十二擒拿手

【本報訊】徐蝦用汪禹陳觀泰。徐蝦表示，他將用汪禹、陳觀泰開拍《七十二擒拿手》。徐蝦表示，他將用汪禹、陳觀泰開拍《七十二擒拿手》。

看燈開飯 看占士邦

【本報訊】看燈開飯。看占士邦。看燈開飯，看占士邦。看燈開飯，看占士邦。

張國榮失業生

【本報訊】張國榮失業生。張國榮表示，他目前失業，他是一個非常謙虛的人。張國榮表示，他目前失業，他是一個非常謙虛的人。

童星張家偉 是個科學迷

【本報訊】童星張家偉。張家偉表示，他是一個科學迷，他喜歡研究科學。張家偉表示，他是一個科學迷，他喜歡研究科學。



天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

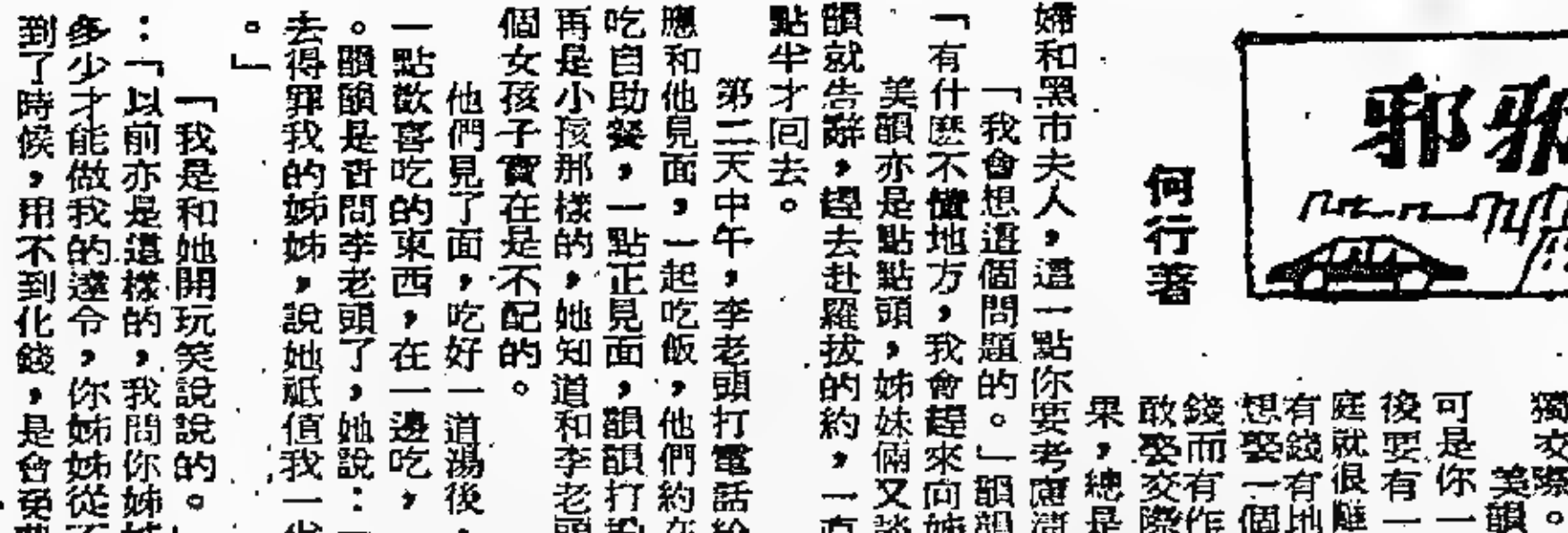


天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」



天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

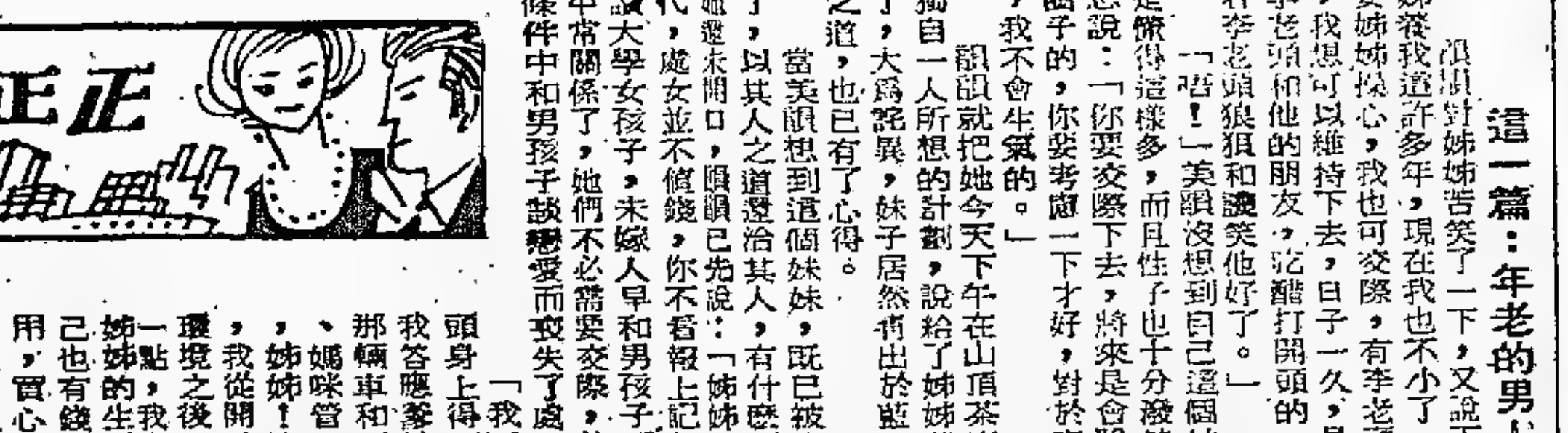


天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」



天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」



天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」



天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」



天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」



天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」



天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」



天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」



天都劍

「你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

「不錯，不錯，你這劍法，真是天都劍！」

分類
本報分類廣告，歡迎
（大）字四個，小字卅
每天收費八元，刊字
按字數按一個位遞增
折不扣，上期繳費，

廣告

各界來稿急登，每段
四個字定為一個位，
如超過一個位，即多
計算，長期照計，不
每日下午五時半截稿

每天八元

楊新邨
迎委託
莎莉物業

豪置百豪嘉嘉瑞金
 富福園園苑苑祺閣
 景花花園苑苑祺閣
 大坑道園園園園園園
 1080呎1呎1呎1呎1呎1呎

香港代售

寶馬山天寶大廈1600呎
旭和道嘉寶大廈1550呎



及交吉樓鋪無須
 入屋看樓成交快
 捷請臨中環結志
 街二十四號地下
 浩棧 55-443855
 5-453381

廠讓免灣A
 房租托算場
 樓墅委督商：275
 區別主臨接電：5
 各地業獨安請3


都兩地地下鋪屋
相連合各行生意
實一週亦可言日
西環洋樓近西
家可設大屋中
宏安閣兩房一
期年30房一
太古智星
閣座77呎向南
景63呎誠意者
免佣三一七〇三

興安閣C座11樓向東南
 面積700呎後59萬
 自讓H71165009
 別墅出讓
 三座約90餘呎
 面約90餘呎
 西環新坡大廈
 高約520呎
 面積214173
 H222296
 旺舖急售

南豐

○ 招租
東四部建花園平舖53畝長佳
南三第一路平相(7-9)
位三萬餘 627呎多種草
位 500000最佳

威勝 商厦對面海
園樓上向街處位位租
○ 招租
400呎天(45)位租20
根向街處用
金坤 四百呎即入
56萬五元九元
26呎

倫景灣物業代理有限公司
 倫景灣(二型)
 133呎複式設計向海 241 0萬
 花園 98萬起 二樓連 243 呎平
 售 99萬起 (買家佣金 1% / 2%)
 電話: 5-211147/

[illegible]

大道中22 中央大廈四
樓303呎租\$250/月
H 4 4 2 8 2 5 6 洽

灣仔旺區
高層住宅而在均可交通便
不礙全列有房房組合正
職夫婦 S - 743828 洽

筲箕灣道
新樓高層一廳二房設備
齊月租二千元免佣有意
請電 H 6 0 1 7 7 5

香港工業

北月山入后湖湖新樓
百福花園
620呎 - 1350呎
各座大小單位平租
亨業 ⑤-440675
⑤-410958
千呎連冷氣裝修各
行商業每呎租八元

[illegible]

德福花園 N5
 二樓全層
 五百呎旗租及床衣車等
 具齊即可開工誠意電
 71548338陳洽

百呎有電適合時
 工樓製衣等電話
 九九九二三
 〇八
 〇一

壹房一廳
 地街15號7樓H座
 地新

K8434333

允頂工場
 製衣工場六百尺
 全合新設廠用有
 意來
 ③八七三一一九

元出
 州租

甘塘工廠
 街近

做業

新橋

第一
 塘 中心 新花園 德福
 聖地亞哥 聖地亞哥 聖地亞哥 聖地亞哥
 華埠街 華埠街 華埠街 華埠街
 880呎 880呎 880呎 880呎
 售 租 免 開
 徵 業 主 免 開
 K7427321
 全 日 服 務

5-221583

送貨員乙名克勞耐勞
一千十晚八供船車載
茂林街八號拾
請女校工西區
幼雅園聘經驗校工充當
耐勞有責任心有慈靜
873177拾上午
富麗傢俬
招請補師學徒數名
請親臨九龍上海街
四號地下面洽

遊園請客實費訂字讀
寄履歷及近照加拿芬道
九號加芬壹樓
12號加芬壹樓

聘請
 多或
 活附
 服
 沙田幼師
 有經驗
 日幼師及全日助教各一名
 位條件優先八月到職
 電 021-2611333 處治

中國獨立處理全盤
 任能獨立處理全盤
 出口業務必須有
 路及廠家支持經
 講請詳細洽商
 酬電話寄香港
 局 78292 號

政總
 所需
 從便
 閱客
 發主
 口作

火埔丁角津帖小學聘教
 師及校工
 師及校工請附報此照
 圖本報信第405號

旅遊中

本夜總會全裝新飾
 特感門口招待女帶

聘請小學
某著名私立中學九
小學男教師及女教
五科合格或預科無
經驗及史料者不
回郵地址信封內奉

幼兒院
中國私立幼兒院誠
必當中學會考五科

即求
調要
及守
近號
空際
應能
座座
現具
84

徵求
38下
品結
生結
失無
有兒
亦合
適買
址本
報公
司箱

誠徵伴侶
粵女40誠徵50以上男
仕僑伴有意思寄地址寫
語函本報二二八信箱

徵求
大量徵購
農地及新
地換地樓
T. T. T. T.
電話七九三三

付價千餘至四千
亦合即取3368

聘請
林樹
羅太
元開
益壽
三八

各業
男女
多
餘
介紹
人

專稅月請
報按申
大衆秘書
出口件種
報稅補成
文活學用
電電

006	138
063	142
100	161
103	175
105	176
107	203
109	213
111	235
112	272
115	274
116	279

118	280
120	
122	
123	
124	
126	
128	
129	
131	
133	
134	
135	

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，包括各類教育、文化、商業、服務等資訊。歡迎各界人士踴躍刊登。

招生

各類學校、培訓機構招生資訊，包括英語、音樂、舞蹈、美術等課程。

英語

各類英語培訓、考試輔導、口語練習等服務。

音樂

各類音樂培訓、樂器演奏、音樂比賽等活動。

美術

各類美術培訓、繪畫比賽、藝術展覽等活動。

商業

各類商業資訊、市場分析、企業招聘等內容。

服務

各類生活服務、搬家、維修、清潔等資訊。

韓氏 731089

英語小組

教授溫明

各類英語培訓、考試輔導、口語練習等服務。

游泳

各類游泳培訓、比賽、俱樂部等資訊。

攝影

各類攝影培訓、器材銷售、攝影比賽等活動。

音樂

各類音樂培訓、樂器演奏、音樂比賽等活動。

美術

各類美術培訓、繪畫比賽、藝術展覽等活動。

聯合畫苑

西洋畫兒童畫

暑期班招生

教授溫明

各類美術培訓、繪畫比賽、藝術展覽等活動。

游泳

各類游泳培訓、比賽、俱樂部等資訊。

攝影

各類攝影培訓、器材銷售、攝影比賽等活動。

音樂

各類音樂培訓、樂器演奏、音樂比賽等活動。

美術

各類美術培訓、繪畫比賽、藝術展覽等活動。

香港美專

國際會計專科學校

暑期班招生

教授溫明

各類會計培訓、考試輔導、口語練習等服務。

游泳

各類游泳培訓、比賽、俱樂部等資訊。

攝影

各類攝影培訓、器材銷售、攝影比賽等活動。

音樂

各類音樂培訓、樂器演奏、音樂比賽等活動。

美術

各類美術培訓、繪畫比賽、藝術展覽等活動。

院學醫中華青

醫學博士課程

教授溫明

各類醫學培訓、考試輔導、口語練習等服務。

游泳

各類游泳培訓、比賽、俱樂部等資訊。

攝影

各類攝影培訓、器材銷售、攝影比賽等活動。

音樂

各類音樂培訓、樂器演奏、音樂比賽等活動。

美術

各類美術培訓、繪畫比賽、藝術展覽等活動。

國際聯邦書院

新制TOEFL速成書法

教授溫明

各類英語培訓、考試輔導、口語練習等服務。

游泳

各類游泳培訓、比賽、俱樂部等資訊。

攝影

各類攝影培訓、器材銷售、攝影比賽等活動。

音樂

各類音樂培訓、樂器演奏、音樂比賽等活動。

美術

各類美術培訓、繪畫比賽、藝術展覽等活動。

油畫

兒童畫

教授溫明

各類美術培訓、繪畫比賽、藝術展覽等活動。

游泳

各類游泳培訓、比賽、俱樂部等資訊。

攝影

各類攝影培訓、器材銷售、攝影比賽等活動。

音樂

各類音樂培訓、樂器演奏、音樂比賽等活動。

美術

各類美術培訓、繪畫比賽、藝術展覽等活動。

香港大學畢業同學主辦

英文、數學、物理進修課程

八月份新班，現接受報名

教授溫明

各類進修課程、考試輔導、口語練習等服務。

游泳

各類游泳培訓、比賽、俱樂部等資訊。

攝影

各類攝影培訓、器材銷售、攝影比賽等活動。

音樂

各類音樂培訓、樂器演奏、音樂比賽等活動。

美術

各類美術培訓、繪畫比賽、藝術展覽等活動。

刊登本報分類廣告

請撥電話 H-221583

各類分類廣告、商業資訊、市場分析、企業招聘等內容。

學助童救

義善解請

各類慈善活動、義演、義賣等資訊。

更正致歉啟事

各類更正、致歉、啟事等內容。

選擇旅遊

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

華東北京11天

三程飛機，來回香港上海、採用國泰
航機，遍遊上海、蘇州、杭州、無錫
、北京各名勝如萬里長城、故宮、頤
和園。住宿奧資賓館。

出發日期 $\frac{27}{6}$ $\frac{15}{7}$ $\frac{22}{7}$ $\frac{1}{8}$ \$ 3888

香港中區環球商場三樓303室電話：⑤—216131—3

曼谷 桂河橋 七天 \$1590

逢星期三、四出發 (乘搭華航)

桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園。
住宿：曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店。

三晚豪華夜總會一嘉樂斯、藍大、泰式昭柏耶豪華夜總會
全泰國清邁曼谷八天 \$1990 逢星期四、日出
馬星泰十天豪華團 \$2790 $\frac{4}{8} \frac{11}{8}$

日本本州
 八天高級豪華團 **\$2990**
 逢星期二、四、六出發
 增遊大阪神戶博覽會

京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會、子彈火車、聖島園。

※東京——大阪內陸機※

①東京——大阪行車要九小時，本團獨有一種內陸機，節省行車九小時。

②回程可停留台北。 ③膳食敢請全港最嚴

新加坡直飛檳城
節省行車時間9小時
乘巨型直升機遊雲頂高原
17豪華客機，早機去，夜機返。
豪華，節目全港最多，豪華團膳食，絕無自費。
羅，總統等一流大酒店。
，專人領隊。 逢星期一、三、四、六出發

日本本州
 東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城
日航八天高級豪華團 \$2950
 直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機
 減少行車16小時・免除舟車勞頓之苦
 * 乘日航747客機，早機去，晚機返。
 * 節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
 * 住太陽城、山中湖等一流大酒店。
 * 獨立成團，專人領隊。
 逢星期六出發（回程可停台北）
 8月1、9日加班出發

台北
機票+接送+4天酒店單人房
\$ 888
來·麒麟·財神·第一·國聯·金堡·台灣·嘉年華·太平洋
任擇其一·天天出發
台証 \$ 90+工本費 \$ 35 (十次証同價)

美國西岸	8天	\$ 5689	} 逢週四
美國西岸	11天	\$ 6799	
美加	13天	\$ 8999	
美加東西岸	17天	\$ 13689	
歐洲	23/7 6/8 13/8		
歐洲	14天	\$ 8250	
歐洲	13/7 27/7 10/8 24/8		
歐洲	16天	\$ 8890	
7月, 16, 23, 30	8月6, 13		

韓國特惠酒店
 漢城、慶州、釜山、公幹自由團1390起
 另代訂韓國各大酒店：
 由四天3晚590起（可供二人一房）
 包括：漢城平島大酒店、花園大酒店
 光華山莊喜來登大酒店、巴爾沙大酒店
 古凱悅大酒店、樂天大酒店、漢城朝
 鮮酒店、慶州及釜山朝鮮大酒店等。

諾 3677450
 3678734

（天天出發）
（可停台北）

選擇旅遊

敢誇唯我獨尊

★全程最高級豪華享受，三晚豪華在總會，膳食一流。
★早機去、晚機返，足九天行程，台北一花蓮，乘內陸機，免舟車之苦
★全程住宿一晚大酒店，台北市真正住最大最新最豪華之來來香格里拉大飯店SHANGRILA HOTEL。
★團圓獨立，分社直營，歡迎比較全港任何台灣團。

* 逢星期四、六出發 *

高雄入台北返七天 \$ 1498 逢星期二、四出發
薄利多銷，超值享受★持証參加者送銀行現金禮券兩份★

瀨戶內海
七天豪華團 \$ 3550
日本航空公司鼎力贊
全港最新行程一流享
8月5, 12, 19, 26日,
9月9, 23日 10月7, 21日
11月4, 18日
12月2, 16, 23, 25日
代理各大航空公司機

八天
清邁 \$1990

全港獨有 * 新增①長勝灘②仙猴山③芭堤雅嘉樂斯夜總會
勝在酒店靚、膳食好、時間足、節目全港最多。 8月5、7日 加班出發

- * 三晚芭堤雅，六次夜總會。(兩晚嘉樂斯夜總會)
- * 曼谷住最高級之MANHATTAN, 芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
- * 乘泰航，早機去，晚機去。
- * 團團獨立，分社直營。逢星期一、二、四、六出發

美加歐洲暑假遊覽團

★夏威夷羣島、美國西岸
豪華觀光探親團 5299-7190
出發日期：
6月29日 7月25日、8月8日

★夏威夷羣島、美國西岸賭城
13天豪華觀光團 \$8990
出發日期：
6月29日 7月25日 8月8日

★美加西岸13天豪華遊覽團
\$9290
出發日期：6月22日、7月14日、
20日、29日、8月5日、17日

★美加東西岸18天觀光團
\$14790
出發日期：6月22日、7月20日、
8月5日

★意大利英國 8 天豪華遊
 港\$5990
 出發日期：6 月 28 日、7 月 13 日、2
 8 月 3 日、10 日、24 日。

★中南歐12天海陸空聯遊
\$7590
出發日期：6月28日、7月13日、2
8月3日、10日、24日。

★中南歐洲19天超級豪華遊覽團
 券10890
 出發日期：6月29日、7月20日、
 23日、8月10日。

★澳洲 8 天遊覽團 \$7890
出發日期：6 月 13 日，7 月 25 日，
8 月 15 日。

泰國·清邁·芭提雅

芭提雅 七天 \$1690
清邁 八天 \$1790

清邁獨家住宿嘉納
曼谷文華·芭提雅海景
多次夜總會·自置豪華旅遊巴士
逢星期一·三·四·六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

照常) 3-320400 3-320408 3-320409

國 \$1788
山莊四·五天豪華團
 二川板門店設帝皇式藝技歡迎晚曉
 幾返，回程停留漢城台北不另收費
 月1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26, 29,
 月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31,
 月3, 7, 10, 13, 21, 24, 28, 31.

專業旅遊，確勝一籌

台灣環島 阿里山
六福村
餐館，全港獨有，歡迎比較。
容寬實，內航飛機花蓮。
元化，保證與別不同。
人領隊，團圓獨立。
保證賓至如歸。
間最充足。

直航高雄 台北返港
七天\$ 1590

杭州、蘇州、無錫、南京
星期三、六 九天 \$2990

上海、回程可自由停留，住宿冷氣房間，
遊太湖及西湖，品嚐江南名菜及蘇州點心
4,11,15,18,22,25日
1,5,8,12,15,19,22,26,29日

江南、北京豪華團

十五天 \$4690

上海、回程可自由停留，住宿一流，品嚐
北京烤鴨餐及皇帝餐
3,11,18,25日
1,8,15日

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

亞洲旅運★免費代辦各國簽證

台北 450	香港 800	倫敦 1600	洛杉磯 1400
北馬 680	檳城 700	巴黎 1700	紐約 1900
曼谷 450	新加坡 750	溫哥華 1690	澳洲 1200
馬尼拉 400	大馬 950	三藩市 1400	南美 2150

大特價

水客、批發及出口更有平價
地址：九龍西貢街3號(好望角)
大廈十二樓(粵海中心)七樓
(彌敦道有華泰戲院、大八公司後面)
電話：350786(840380) 女裝、男裝、太陽鏡、太陽傘及開襪

出口價

LCD 錶20元起
太陽鏡、太陽傘、太陽鏡、太陽傘
1/100秒計時秒錶
超薄型電子錶

海外旅遊機構★機票全港最平

香港 1550	倫敦 1590	溫哥華 1700	台北 630
美國 2600	紐約 3900	多倫多 2300	北京 950
紐約 1850	巴黎 4200	多倫多 1820	馬尼拉 1450
曼谷 1200	澳洲 1550	馬尼拉 1520	曼谷 820

台證 百貨 世界 機票

特快100
得其利旅行社
招牌的嘴！嘴！社
中環永吉街12號誠利商場2樓8室
電話：2413675 2413676 2413677

免費代辦各國簽證 四季平機票

美國 900	加拿大 970	英國 850	荷蘭 1500
澳洲 1200	星加坡 670	台北 390	南美 2250
歐洲 1600	馬尼拉 350	曼谷 650	巴黎 1350

康樂旅遊★特平機票

香港中環先施公司對面 世貿大廈5樓 電話：443055-6 441531
暑期英、美、加包機已告全滿
正常班機、名額有限、報名從速
台証 90 特價機票 (24小時可取)
主辦世界各地豪華團、各大航空公司贊助

台北酒店總匯

4天3晚單人房十連送 馬航 600
來來720天成350一樂園 380
麒麟230第一230樂園 200
康昌康運公司 H 485105 H 485215
市道利利街10號寶興大廈502室 F (中央市場側)

琪蓮旅遊

3-956566
3-958716
3-947399

星湖、七星岩、鼎湖、佛山四天遊
逢星期四出發 (加城團7月31日8月28日) \$450
西樵、七星岩、從化五天遊
逢星期三出發 \$620
廣州、從化三天遊 (逢星期五出發) \$390
加開8月1日、8月29日直達往返 \$500
韶關 (南華寺) 丹霞山、錦江五天遊
逢星期三出發 \$590
西樵水庫渡假團半日遊
逢星期六下午出發 (加開8月2日8月30日) \$145
以上各團十人以上報名, 特價優待

內蒙古

北京、大同、雲崗石窟
北魏恒山、應縣木塔、呼倫貝特
蒙古大草原、呼倫貝特
暑期特價 \$2550

逢每月2、16出發, 全線臥舖火車直達返港

北京八天遊

石家莊、太原、大同、雲崗石窟
北魏恒山、應縣木塔、內蒙古大
草原、呼倫貝特、北京
十四天遊 \$3600

9月16日 10月2、18日
直達車上、直航機返港

一心旅行社

K-969174 K-911688

韓國專線
\$1,688起 (人房加\$300)
過海、山莊、泰山、
濟南、仁川、板門店、
大田、釜山、三、
五、六、早上出發
可停台北、不另收費
日本 (福岡、韓國)
五天\$2388 九天\$2988
逢星期三早上出發
旺角彌敦道655號胡社生行912室

韓台百貨

可賺機票
韓台旅行團逢五六出發
特快台證 特價機票
海明威旅遊 彌敦道 655號胡社生行 801室
K-958807 K-958547

一本台証 \$200

(免費代訂四天三晚台北 \$950起)
寶來旅遊 九龍旺角登打士街56號
裕裕商業中心2302室
3-305312-6

綠印者出國

辦護照 護照250 綠印同價
凡居港5年可申請英國護照
世運旅遊公司 中環大生銀行大廈406室 (國際大廈對面)
電話：456566

捷雅旅遊

8天 \$1688
6天 \$1488
全線住宿豪華大酒店
(芭堤雅三天)
多次不同情調夜總會
海鮮、乳豬
飽餐席賓客, 超值享受
逢星期四、六出發

曼谷·清邁

精選團
8天 \$1788
暢遊曼谷、清邁、芭堤雅及
著名佛寺等各大名勝風光
全線住宿及膳食保證一流
逢星期六出發

馬·星

精選團
7天 \$2288
暢遊新加坡及馬來風光
多程內陸機, 節省行車時間
免除舟車勞頓之苦
豪華享受, 購貨一流
逢星期三出發

菲律賓

特選團
7天 \$1599
遍遊: 百勝灘、碧瑤、百
島、大富都夏連海濱等
名勝。
住宿: 凱悅等五星大酒店
乘飛航早機出發夜機回港
逢星期一出發

台灣

精華團
8天 \$1688
遍遊日月潭、六福村、地
獄谷溫泉、溪頭、花蓮、
一流享受。
住來來, 香格里拉
乘日航早機往, 夜機返港
逢星期三出發

酒店十機票十接送
四日三晚
台北 \$888
曼谷 \$1428
東京 \$1790
菲律賓 \$1398
捷雅旅遊有限公司
九龍尖沙咀彌敦道29號
九龍中心211室
電話: 3-670111-4

四季風旅行社

美國之光
中華之光
9天夏威夷/西岸勝地
10天探親團
\$6,290
夏威夷 \$3,990
逢星期四出發

美加之光
中華之光
美加西岸11天出發
逢星期四出發
美加東岸10天
逢星期日出發
\$8,790

台灣之光
中華之光
特價九天天 \$1,599 (連稅)
逢星期一、六出發
阿里山八天 \$1,890
住來來香格里拉大酒店
逢星期三內陸機
遍遊三期內陸機

泰國
七天 \$1,590
曼谷、芭堤雅、六出發
逢星期五

馬尼拉
七天 \$2,650
逢星期六出發

日本
本洲八天
\$3,080
韓日
七天 \$3,080
逢星期四、六出發

台灣

歡樂團 \$1690
豪華團 \$2190
7月18、23日 8月8、20日
早去晚返, 時間充裕, 節目豐富, 行程創新,
與眾不同, 安排妥善, 遍遊寶島風光, 住宿一
流酒店, 增加遊覽節目: 洪坑世界, 情情西子
灣, 地獄谷溫泉, 春秋閣, 特別安排晚餐: 美
吉烤肉, 北京填鴨, 石頭火鍋, 湖南薑汁火腿
港式飲茶。

馬星

歡樂團 \$2290
7月22、25日 8月12、22日
遍遊吉隆坡、檳城、怡保、太平、聖陶
沙、廣福南原、新加坡及各地名勝。
星馬泰9天-12天
\$3090 逢星期六、日出發
遍遊三邦名勝, 一流行程, 保證滿意

好世界酒樓 旅遊部

九龍美孚新邨百老匯街85號
電話: 3-7426400 3-7426004

曼谷

歡樂團 \$1590
7月18、25日 8月8、22日
暢遊曼谷、芭堤雅、古城、玫瑰花園、
水上市場、大皇宮、大佛塔、佛佛、桂
河橋等名勝風光, 住宿一流酒店。
新航及法航歐洲精華團
16天 \$888 7月23日

日本

歡樂團 \$3190
7月18、25日 8月8、22日
遍遊東京、箱根、富士山、京都、奈良
古剎、日光、大板等名勝風光, 美加
多夜總會, 日本新斯尼樂園, 子彈火車
一流酒店。 7月25日 8月8日
新航及法航歐洲精華團
13天 \$7995 8月3日

星晨旅遊有限公司

專業旅遊, 確勝一籌

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

●全港首創獨有蓬湖火山奇峯遊●
暢遊馬尼拉市區名勝, 百島流, 碧瑤, 文化村, 賭場, 百勝灘急
流瀑布, 多晚夜總會, 住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店, 本團
直採採用 Philippine Airlines A300 豪華噴射客機, 團獨獨立,
非包機可比, 專人領隊, 依時出發, 穩健妥當, 實至如歸
逢星期四、六、日、一出發
七天特價 \$1750 六天特價 \$1650

美國、夏威夷群島

暢遊檀香山, 希洛市, 夏威夷火山, 國立公園, 波里西亞族文化中心, 干納市, 茂
兒島, 珍珠港, 洛杉磯, 和路連斯尼樂園, 聖地牙哥, 獅子自然野生公園, 天嬌娜
環球片場, 拉斯維加斯 (賭城), 三藩市等, 專人領隊, 住宿一流豪華大酒店
●乘搭新航豪華747 珍貴客機直飛夏威夷, 節省八小時飛行時間
●早機到, 晚機返, 觀光時間最充足
●方便探親, 機票可停留120天, 返港時可停留夏威夷、東京及台北
●每週有兩團出發, 取價特廉, 堪稱超值享受
逢星期六、一出發
八天 \$4890
十天 \$6590
十二天 \$7990

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺, 玫瑰花園, 桂河橋, 大佛塔, 水上市場, 大皇宮,
芭堤雅, 珊瑚島, 古城文化村, 鱷魚湖, 泰皇夏宮, 古都大城, 清
邁, 雙龍廟, 素貼山, 美人窩等, 多晚夜總會, 住宿芭堤雅夏宮,
納萊, 清邁住萊里旺大酒店, 真正日出發, 獨立成團
新航早機 天天同價 日日出發
足七天 \$1690 清邁八天團 \$2090

九州觀光八天豪華團 \$3680

1981年出發日期
7月5, 12, 19, 26日
8月2, 9, 16, 23, 30日
9月13, 27日

10月11, 18, 25日
11月1, 8, 15, 22, 29日
12月6, 13, 19, 20, 21,
22, 23, 24日

食宿最豪華, 節目最豐富, 包括日式
火鍋、陶板燒、鐵板牛肉、和式晚餐
及中國菜, 多晚夜總會有九州土風舞
及夏威夷歌舞, 新潮歌舞及紅歌星演
唱等精彩節目, 住宿新大宮、雲仙
觀光、鹿兒島城山、指宿觀光、宮崎
風光、別府杉乃井、名古屋、富士
山、東京新宿太子等當地最豪華
大酒店, 採用九州最新型遊覽車, 日
籍車掌小姐隨團服務。

代訂東京、大阪、鹿兒島酒店
單人房四天三晚 \$730 起

九州·本州觀光

CHINA AIRLINES 中國國際航空公司
ALL NIPPON AIRWAYS 全日空

兩款日本旅程

第一天香港—乘機飛往福岡
第二天福岡—紅之松原—西瀨橋—胡蝶夫人
別墅—紀念公園—手裏大屋—國際文化會館
—平和紀念公園—黃鶴—雲仙
第三天雲仙—天草五福—熊本城—球磨川參
遊—鹿兒島
第四天鹿兒島—薩摩—尚古武成館—開開
島—長崎—指宿
第五天指宿—池田湖—櫻島活火山—不動池
—櫻島山—櫻島之高原—兒童樂園
第六天雲仙—野生動物園—美濃—火地獄
—別府
第七天別府—阿蘇火山—福岡
第八天福岡—乘機飛返, 回程可停台北
九州名勝全部遊覽, 歡迎比較其他行程

行程敢誇最廣

第一天香港—乘機飛往福岡
第二天福岡—熊本—阿蘇活火山—地獄—
別墅—美濃—櫻島—櫻島—宮崎—
宮崎—宮崎
第三天宮崎—熊本—熊本城—熊本城—
熊本城—熊本城
第四天熊本—熊本城—熊本城—熊本城—
熊本城—熊本城
第五天熊本—熊本城—熊本城—熊本城—
熊本城—熊本城
第六天熊本—熊本城—熊本城—熊本城—
熊本城—熊本城
第七天熊本—熊本城—熊本城—熊本城—
熊本城—熊本城
第八天熊本—熊本城—熊本城—熊本城—
熊本城—熊本城
第九天熊本—熊本城—熊本城—熊本城—
熊本城—熊本城
第十天熊本—熊本城—熊本城—熊本城—
熊本城—熊本城

九州本州觀光十天豪華團 \$4680

1981年出發日期
7月3, 10, 17, 24, 31日
8月7, 14, 21, 28日
9月4, 11, 18, 25日

10月2, 9, 16, 23, 30日
11月6, 13, 20, 27日
12月4, 11, 18, 19, 20, 21,
22, 23, 24, 25日

請向各大旅行社接洽報名
熱線查詢電話: 5-407585 5-407994

大力效廉費收告廣類分報日僑華